HIKVISION

DS-PK1-LRT-HWE
Wired Keypad

User Manual

EN 50131-3:2009
EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
Security Grade 2, Environment Class II

ENGLISH

1 Component and Beep

Indicator

Solid green: Power on
Off: Power off

Solid orange: Fault
Off: Normal
Flashing orange: Pending notifications
Flashing green: Find me mode

Solid blue: All areas armed
Off: At least one area disarmed

Solid red: Lid opened alarm
Flashing red: Zone alarm

Note: When the two alarms of appear at the same time, the lid opened alarm will be displayed first.

Key (short press)

Away Arm, Stay Arm, Disarm, Query, Settings, Output, Scroll Up, Scroll Down

Note: For specific instructions, please refer to ***Operation Command***.

Key (hold >3s)

Fire, Panic, Medical

Buzzer

One short beep: Key tone/Swiped tag
Two short beeps: Operation succedded
Three short beeps: Operation failed
One long beep: New fault
Two long beeps: Installer loged in/Installer loged out (lower volume)
One-time ding-dong: Short doorbell
Repeated sound effects: Fire alarm/Medical alarm/Panic alarm/Long doorbell/Enter delay/Exit delay/Auto arm or disarm

2 Address Settings

Configure the address via DIP switch of the keypad before powering on the system. The address should be in the range (0 to 63). The address of each keypad should be unique.
The binary value shown in the diagram is 000111, which means the decimal value is 7. So the address of the keypad is 7.

3 Wiring

a. Keypad
b. Control panel
c. Common wiring
d. If this device is the last device on the speed-X bus, it needs to use a 120 Ω resistor (as shown).

4 Installation

5 Operation Command

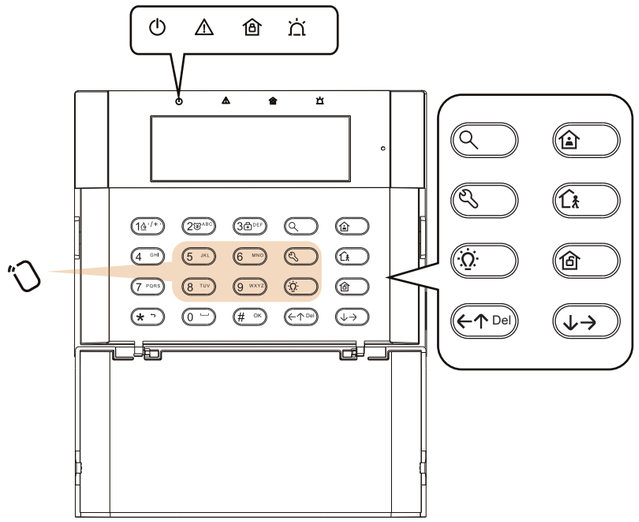
Scan the QR code to get operation commands of wired keypad.

Specification

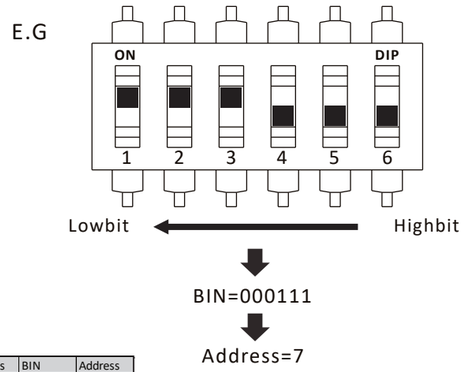
Wired Keypad	
Keyfob	64
Tag reader built in	1 built-in tag reader
Serial port	1 TTL serial port
Tamper-Proof	1 back-cover tamper-switch (Will be damaged when tamper triggered)
Buzzer	1 on-board buzzer
Function key	8 function keys: query, away aram, stay arm, disarm, alarm output, project, left, right
Speed-X bus	1 speed-X bus
Alarm input	2 on-board alarm inputs
Alarm output	1 on-board alarm output
Power supply	DC 12 V
Power consumption	Quiescent consumption: 0.984 W @12 VDC power supply with 82 mA current
	Max consumption: 1.32 W @12 VDC power supply with 110 mA current
RF frequency	868 MHz
Numeric key	0 to 9, *, #
Display screen	LCD screen
Indicator	4 indicators and 1 backlight
Dimension (W×H×D)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Color	White
Operation temperature	- 10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)
Operation humidity	10% to 90%

The device is supplied with 12V power by the AX Hybrid Pro Series control panels (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) of Hikvision, and the auxiliary power output of the control panel complies with LPS.

1

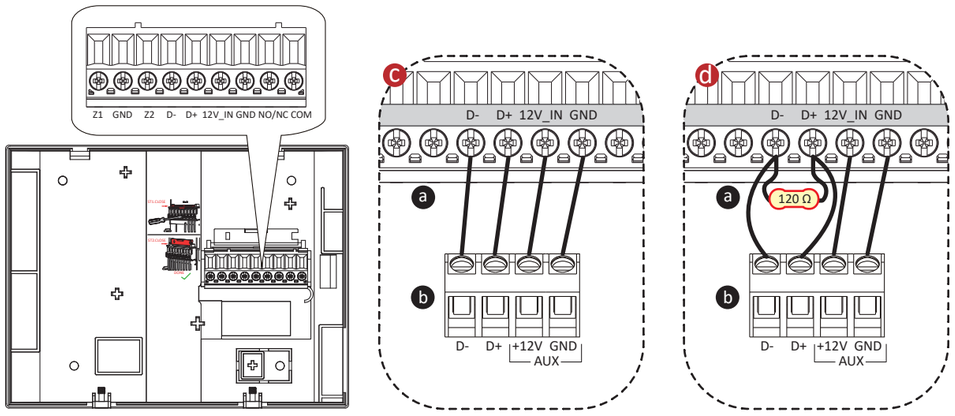


2



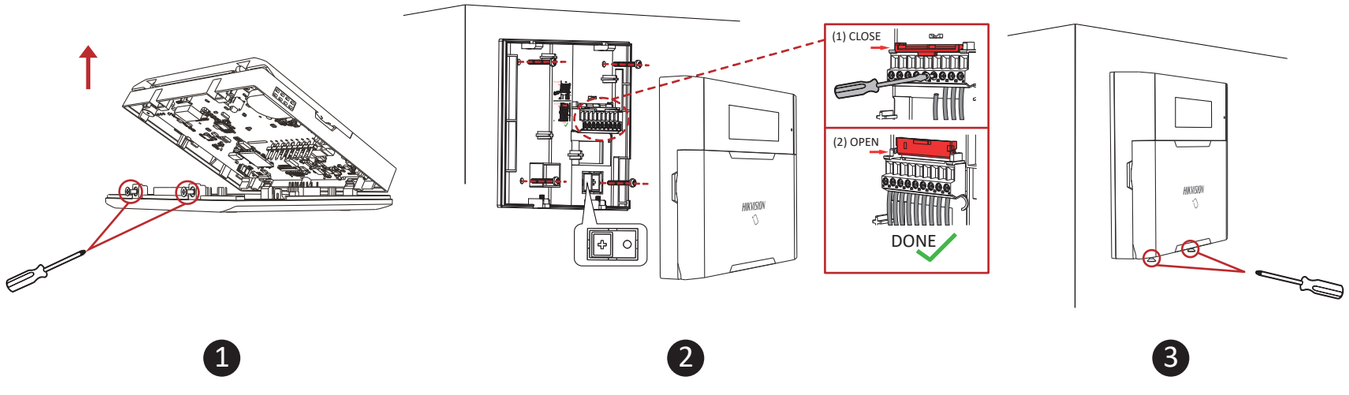
BIN	Address	BIN	Address
000001	1	111000	56
000010	2	111001	57
000011	3	111010	58
000100	4	111011	59
000101	5	111100	60
000110	6	111101	61
000111	7	111110	62
...		111111	63

3



5

4



FRANÇAIS

1 Composant et bip

Indicateur

Vert fixe : sous tension
Éteint : hors tension

Orange fixe : panne
Éteint : normal
Orange clignotant : notifications en attente
Vert clignotant : mode « trouvez-moi »

Bleu fixe : toutes les zones armées
Éteint : au moins une zone désarmée

Rouge fixe : alarme de couvercle ouvert
Rouge clignotant : alarme de zone

Remarque : Lorsque les deux alarmes de apparaissent en même temps, l'alarme de couvercle ouvert s'affiche en premier.

Touche (pression courte)

Armer en mode absence, Armer en mode à domicile, Désarmer, Requête, Paramètres, Sortie, Défilement vers le haut, Défilement vers le bas

Remarque : Pour des instructions spécifiques, veuillez vous référer à ***Commandes d'opération***.

Touche (pression > 3 s)

Incendie, Panique, Médical

Avertisseur

Un bip court : tonalité de touche/étiquette balayée
Deux bips courts : opération réussie
Trois bips courts : échec de l'opération
Un bip long : nouvelle panne
Deux bips longs : installateur connecté/installateur déconnecté (volume plus faible)
Ding-dong : sonnerie courte
Effets sonores répétés : alarme incendie/alarme médicale/alarme panique/sonnerie longue/délai d'entrée/délai de sortie/armement ou désarmement automatique

2 Paramètres d'adresse

Configurez l'adresse via le commutateur DIP du clavier avant de mettre le système sous tension. L'adresse doit être comprise entre 0 et 63. L'adresse de chaque clavier doit être unique.
La valeur binaire indiquée dans le diagramme est 000111, ce qui correspond à une valeur décimale de 7.
L'adresse du clavier est donc 7.

3 Câblage

a. Clavier
b. Panneau de commande
c. Câblage ordinaire
d. Si cet appareil est le dernier sur le bus Speed-X, une résistance de 120 Ω doit être prévue (comme illustré).

4 Installation

5 Commandes d'opération

Scannez le code QR pour obtenir les commandes d'opération du clavier câblé.

Spécification

Clavier filaire	
Porte-clés	64
Lecteur d'étiquette intégré	1 lecteur d'étiquette intégré
Port série	1 port série TTL
Protection anti-sabotage	1 contact antisabotage au dos (une fois déclenché, il ne sera plus utilisable)
Avertisseur	1 avertisseur embarqué
Touche de fonction	8 touches de fonction : interrogation, armer en mode absence, armer en mode domicile, désarmer, alarme, réglages, gauche, droite
Bus Speed-X	1 bus Speed-X
Entrée d'alarme	2 entrées d'alarme embarquées
Sortie d'alarme	1 sortie d'alarme embarquée
Alimentation électrique	12 V CC
Consommation électrique	Consommation au repos : 0,984 W sous une alimentation 12 V CC, 82 mA
	Consommation maximale : 1,32 W sous une alimentation 12 V CC, 110 mA
Fréquence RF	868 MHz
Touche numérique	0 à 9, *, #
Écran d'affichage	Écran LCD
Indicateur	4 témoins et 1 témoin de rétroéclairage
Dimensions (L x H x P)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Couleur	blanc
Température de fonctionnement	-10 °C à 55 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %

Le dispositif est alimenté en 12 V par les panneaux de commande de la série AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) de Hikvision, et la sortie d'alimentation auxiliaire du panneau de commande est conforme à la norme LPS.

UD26880B-C

Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

DEUTSCH

1 Komponente und Signalton

Statusanzeige

Durchgehend grün: Einschalten
Aus: Ausschalten

Durchgehend orange: Fehler
Aus: Normal
Orange blinkend: Ausstehende Benachrichtigungen
Grün blinkend: Finde mich-Modus

Durchgehend blau:
Alle Bereiche scharfgeschaltet
Aus: Mindestens ein Bereich unscharf geschaltet

Durchgehend rot: Alarm Deckel geöffnet
Rot blinkend: Zonenalarm

Hinweis: Wenn die beiden Alarme von gleichzeitig vorkommen, wird der Alarm „Deckel geöffnet" zuerst angezeigt.

Taste (kurz drücken)

Abwesend-Scharfschaltung | Anwesend-Scharfschaltung | Unscharf schalten | Abfrage
Einstellungen | Ausgang | Aufwärts scrollen | Abwärts scrollen

Hinweis: Spezifische Anleitungen finden Sie unter ***Betriebsbefehl***.

Taste (>3 s gedrückt halten)

Feuer | Panik | Notfall

Summer

Ein kurzer Signalton: Tastenton/durchgezogener Tag
Zwei kurze Signaltöne: Vorgang erfolgreich
Drei kurze Signaltöne: Vorgang fehlgeschlagen
Ein langer Signalton: Neuer Fehler
Zwei lange Signaltöne: Errichter angemeldet/Errichter abgemeldet (geringere Lautstärke)
Einmaliges Ding-Dong: Türklingel kurz
Wiederholte Toneffekte: Feueralarm/Medizinischer Alarm/Panikalarm/Türklingel lange/Zugangsverzögerung/Ausgangsverzögerung/Automatisch Scharf- oder Unscharfschalten

2 Adresseinstellungen

Konfigurieren Sie die Adresse über den DIP-Schalter des Bedienteils, bevor Sie das System einschalten. Die Adresse muss im Bereich (0 bis 63) liegen. Die Adresse aller Bedienteile muss eindeutig sein.
Der in der Abbildung gezeigte Binärwert ist 000111, das heißt, der Dezimalwert ist 7. Die Adresse des Bedienteils ist also 7.

3 Verkabelung

a. Bedienteil
b. Alarmzentrale
c. Allgemeine Verkabelung
d. Wenn das Gerät das letzte Gerät am Speed-X-Bus ist, muss es einen 120-Ω-Widerstand nutzen (wie abgebildet).

4 Installation

5 Betriebsbefehl

Scannen Sie den QR-Code, um Betriebsbefehle für das kabelgebundene Bedienteil zu erhalten.

Technische Daten

Kabelgebundenes Bedienteil	
Schlüsselanhänger	64
Integriertes Tag-Lesegerät	1 integriertes Tag-Lesegerät
Serial port	1 TTL serielle Schnittstelle
Sabotagesicherheit	1 Sabotageschalter auf der Rückseite (wird beschädigt, wenn Sabotage ausgelöst wird)
Summer	1 Summer auf der Platine
Funktionstaste	8 Funktionstasten: Abfrage, Abwesend scharf, Anwesend scharf, Unscharf, Alarmausgang, Projekt, Links, Rechts
Speed-X-Bus	1 Speed-X-Bus
Alarmeingänge	2 Alarmeingänge auf der Platine
Alarmausgang	1 Alarmausgang auf der Platine
Spannungsversorgung	12 V/DC
Leistungsaufnahme	Ruhestromverbrauch: 0,984 W bei 12 V/DC Stromversorgung mit 82 mA Strom
	Maximaler Verbrauch: 1,32 W bei 12 V/DC Stromversorgung mit 110 mA Strom
Funkfrequenz	868 MHz
Zifferntasten	0 bis 9, *, #
Display	LCD-Display
Statusanzeige	4 Anzeigen und 1 Hintergrundbeleuchtung
Abmessungen (B x H x T)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Farbe	Weiß
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %

Das Gerät wird von den AX Hybrid Pro Serie Alarmzentralen (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP usw.) von Hikvision mit 12 V Strom versorgt, der Zusatz-Stromausgang der Alarmzentrale entspricht LPS.

ESPAÑOL

1 Componente y pitido

Piloto

Verde fijo: Encendido
Apagado: Apagado

Naranja fijo: Fallo
Apagado: Normal
Naranja intermitente: Notificaciones pendientes
Verde intermitente: Modo de búsqueda

Azul fijo: Armado de todas las áreas
Apagado: Al menos un área desarmada

Rojo fijo: Alarma de tapa abierta
Rojo intermitente: Alarma de zona

Nota: cuando aparezcan dos alarmas de a la vez, la alarma de tapa abierta se mostrará primero.

Tecla (pulsación breve)

Armado para ausencias | Armado en casa | Desarmar | Consulta
Ajustes | Salida | Desplazarse hacia arriba | Desplazarse hacia abajo

Nota: para instrucciones específicas, consulte ***Comando de operación***.

Tecla (púlsela durante más de 3 s)

Fuego | Pánico | Médico

Timbre

Un pitido breve: Tono de tecla/etiqueta deslizada
Dos pitidos breves: Operación completada
Tres pitidos breves: Fallo de operación
Un pitido largo: Nuevo fallo
Dos pitidos largos: Instalador conectado/instalador desconectado (volumen más bajo)
Un solo din don: Timbre corto
Efectos de sonido repetidos: alarma contra incendios/alarma médica/alarma de emergencia/timbre largo/retardo de entrada/retardo de salida/armado o desarmado automático

2 Ajustes de la dirección

Configure la dirección mediante el interruptor DIP del teclado antes de encender el sistema. La dirección debe estar dentro de un intervalo de 0 a 63. La dirección de cada teclado debe ser única. El valor binario que se muestra en el diagrama es 000111, lo que quiere decir que el valor decimal es 7.
De modo que la dirección del teclado es 7.

3 Cableado

a. Teclado
b. Panel de control
c. Cableado común
d. Si este es el último dispositivo en el bus Speed-X, debe utilizar un resistor de 120 Ω (como se muestra).

4 Instalación

5 Comando de operación

Escanee el código QR para obtener los comandos de operación del teclado cableado.

Especificación

Teclado cableado	
Llavero transmisor	64
Lector de etiquetas integrado	1 lector de etiquetas integrado
Puerto serie	1 puerto serie TTL
Antimanipulación	1 interruptor de manipulación de la cubierta posterior (se daña al accionar la manipulación)
Timbre	1 timbre integrado
Tecla de función	8 teclas de función: consulta, armado en ausencia, armado estando en casa, desarmar, salida de alarma, proyecto, izquierda y derecha.
Bus Speed-X	1 bus Speed-X
Entrada de alarma	2 entradas de alarma integradas
Salida de alarma	1 salida de alarma integrada
Fuente de alimentación	12 VCC
Consumo eléctrico	Consumo en reposo: Fuente de alimentación de 0,984 W a 12 VCC con corriente de 82 mA
	Consumo máximo: Fuente de alimentación de 1,32 W a 12 VCC con corriente de 110 mA
Frecuencia de RF	868 MHz
Tecla numérica	0 a 9, *, #
Pantalla	Pantalla LCD
Piloto	4 indicadores y 1 luz de fondo
Dimensiones	150 mm × 115 mm × 28 mm
Color	blanco
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %

El dispositivo está provisto de 12 V de energía suministrados por los paneles de control de la serie AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) de Hikvision y la salida de energía auxiliar del panel de control cumple con la fuente de energía limitada (LPS, por sus siglas en inglés).

ITALIANO

1 Componente e suoneria

Indicatore

Verde fisso: Accensione
Spegnimento: Spegnimento

Arancione fisso: Errore
Spegnimento: Normale
Arancione lampeggiante: Notifiche in attesa
Verde lampeggiante: Modalità Trovami

Blu fisso: Tutte le aree sono inserite
Spegnimento: Almeno un'area non è inserita

Rosso fisso: Allarme coperchio aperto
Rosso lampeggiante: Allarme di zona

Nota: Quando i due allarmi di appaiono allo stesso tempo, l'allarme di coperchio aperto sarà mostrato prima.

Tasto (premere brevemente)

Inserimento totale | Inserimento parziale | Disinserimento | Ricerca
Impostazioni | Uscita | Scorri in alto | Scorri in basso

Nota: Per istruzioni specifiche, consultare ***Comando operativo***.

Tasto (premere almeno 3 sec)

Incendio | Antipanico | Allarme medico

Cicalino

Un bip breve: Tono tasti/passaggio tag
Due bip brevi: Operazione riuscita
Tre bip brevi: Operazione non riuscita
Un bip lungo: Nuovo guasto
Due bip lunghi: Accesso/Uscita installatore (volume più basso)
Un solo din-don: Pressione breve campanello
Effetti sonori ripetuti: Allarme incendio/Allarme medico/Allarme antipanico/Pressione prolungata campanello/Ritardo entrata-uscita/Inserimento o disinserimento automatico

2 Impostazione dell'indirizzo

Configurare l'indirizzo della tastiera tramite DIP switch prima di alimentare il sistema. L'indirizzo deve essere compreso nell'intervallo (0-63). L'indirizzo di ciascuna tastiera deve essere univoco.
Il valore binario mostrato nel diagramma è 000111, che indica il valore decimale 7.
Perciò l'indirizzo della tastiera è 7.

3 Cablaggio

a. Tastiera
b. Pannello di controllo
c. Cablaggio generale
d. Se il dispositivo è l'ultimo dispositivo sul bus Speed-X, deve utilizzare un resistore da 120 Ω (come illustrato).

4 Installazione

5 Comando operativo

Eseguire la scansione del codice QR per ottenere i comandi operativi della tastiera cablata.

Specifiche

Tastiera cablata	
Telecomando	64
Lettore di tag integrato	Un lettore di tag integrato
Porta seriale	Una porta seriale TTL
Antimanomissione	Un interruttore antimanomissione sul retro (verrà danneggiato in caso di attivazione dell'allarme antimanomissione)
Cicalino	Un cicalino di integrato
Tasto funzione	8 tasti funzione: richiesta, inserimento completo, inserimento parziale, disinserimento, uscita allarme, proiezione, sinistra, destra
Bus Speed-X	1 bus Speed-X
Ingresso allarme	2 ingressi di allarme integrati
Uscita allarme	Una uscita di allarme integrata
Alimentazione	12 VCC
Potenza assorbita	Consumo in standby: 0,984 W a 12 VCC, con corrente di 82 mA
	Consumo massimo: 1,32 W a 12 VCC, con corrente di 110 mA
Frequenza radio	868 MHz
Tasto numerico	Da 0 a 9, *, #
Schermo	Schermo LCD
Indicatore	4 indicatori e retroilluminazione
Dimensioni (L x A x P)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Colore	Bianco
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a 55 °C
Umidità di esercizio	Da 10% a 90%

Il dispositivo è dotato di pannelli di controllo con alimentazione da 12 V della serie AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, ecc.) di Hikvision e l'uscita di alimentazione ausiliaria del pannello di controllo è conforme a LPS.

PORTUGUÊS (BRASIL)

1 Componente e bipe

Indicador

Verde fixo: Ligar o painel
Desligado: Desativação

Laranja fixo: Falha
Desligado: Normal
Laranja piscando: Notificações pendentes
Piscando em verde: Modo Encontre-me

Azul fixo: Todas as áreas armadas
Desligado: Pelo menos uma área desarmada

Vermelho fixo: Alarme de tampa aberta
Vermelho piscando: Alarme de zona

Observação: Quando os dois alarmes de aparecerem ao mesmo tempo, o alarme de tampa aberta será exibido primeiro.

Tecla (pressionamento rápido)

Armar ausente | Armar ausente | Desarmar | Consulta
Configurações | Saída | Rolar para cima | Rolar para baixo

Observação: Para obter instruções específicas, consulte ***Comando de operação***.

Tecla (pressione >3s)

Incêndio | Pânico | Médico

Campainha

Um bipe curto: Tom da tecla/Etiqueta raspada
Dois bipes curtos: Operação bem-sucedida
Três bipes curtos: Falha na operação
Um bipe longo: Nova falha
Dois bipes longos: Instalador conectado/Instalador desconectado (volume inferior)
Ding-dong uma vez: Campainha curta
Efeitos sonoros repetidos: Alarme de incêndio/Alarme médico/Alarme de pânico/Campainha longa/ Atraso de entrada/Atraso de saída/Armação ou desarmamento automático

2 Configurações do endereço

Configure o endereço através da chave DIP do teclado antes de ligar o sistema. O endereço deve estar no intervalo (0 a 63). O endereço de cada teclado deve ser exclusivo.
O valor binário exibido no diagrama é 000111, o que significa que o valor decimal é 7.
Portanto, o endereço do teclado é 7.

3 Fiação

a. Teclado
b. Painel de controle
c. Fiação comum
d. Se esse dispositivo for o último no barramento Speed-X, ele precisará usar um resistor de 120 Ω (como exibido).

4 Instalação

5 Comando da operação

Escaneie o código QR para obter comandos de operação do teclado com fio.

Especificações

Teclado com fio	
Comando	64
Leitor de etiqueta integrado	1 leitor de etiqueta integrado
Porta serial	1 porta serial TTL
Antiviolação	1 interruptor antiviolação com tampa traseira (será danificado quando acionado pela violação)
Campainha	1 sirene integrada
Tecla de função	8 teclas de função: consultar, armar ausente, armar presente, desarmar, saída de alarme, projeto, para a esquerda, para a direita
Barramento Speed-X	1 barramento Speed-X
Entrada de alarme	2 entradas de alarme integradas
Saída de alarme	1 saída de alarme integrada
Fonte de alimentação	12 VCC
Fonte de alimentação	Consumo quiescente: Fonte de alimentação de 0,984 W a 12 VCC com 82 mA de corrente
	Consumo máximo: Fonte de alimentação 1,32 W a 12 VCC com 110 mA de corrente
Frequência de RF	868 MHz
Tecla numérica	0 a 9, *, #
Tela	Tela LCD
Indicador	4 indicadores e 1 luz de fundo
Dimensões (L x A x P)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Cor	Branco
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C
Umidade de operação	10% a 90%

O dispositivo é fornecido com alimentação de 12V pelos painéis de controle da série AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) da Hikvision e a saída de alimentação auxiliar do painel de controle está em conformidade com o LPS.

PORTUGUÊS

1 Componente e bip

Indicador

Verde fixo: Ligar
Apagado: Desligar

Cor de laranja sólido: Falha
Apagado: Normal
Cor de laranja intermitente: Notificações pendentes
Verde intermitente: Modo de localização

Azul fixo: Todas as zonas armadas
Apagado: Pelo menos uma zona desarmada

Vermelho fixo: Alarme de tampa aberta
Vermelho intermitente: Alarme de zona

Nota: Quando ocorrerem dois alarmes de em simultâneo, o alarme de tampa aberta é apresentado primeiro.

Tecla (pressão breve)

Ativar ausente | Ativar presente | Desarmar | Consulta
Definições | Saída | Mover para cima | Mover para baixo

Nota: Para obter instruções específicas, consulte a secção ***Comandos de operação***.

Tecla (pressão >3s)

Incêndio | Pânico | Médico

Campainha

Um bip curto: Tom de tecla/Leitura de etiqueta
Dois bips curtos: Operação bem sucedida
Três bips curtos: Falha de operação
Um bip longo: Nova falha
Dois bips longos: Instalador conectado/Instalador desconectado (volume mais baixo)
Um toque ding-dong: Toque de campainha curto
Efeitos sonoros repetidos: Alarme de incêndio/Alarme médico/Alarme de pânico/Toque de campainha longo/Atraso de entrada/Atraso de saída/Armamento ou desarmamento automático

2 Definições do endereço

Configure o endereço com o interruptor DIP do teclado antes de ligar o sistema. O endereço deve estar no intervalo de 0 a 63. O endereço de cada teclado deve ser único.
O valor binário mostrado no diagrama é 000011, o que significa que o valor decimal é 7.
Por conseguinte, o teclado tem o endereço 7.

3 Cablagem

a. Teclado
b. Painel de controlo
c. Ligação comum
d. Se este dispositivo for o último dispositivo no barramento Speed-X bus, é necessário utilizar uma resistência de 120 Ω (conforme ilustrado).

4 Instalação

5 Comandos de operação

Leia o código QR para obter os comandos de operação do teclado com fios.

Especificações

Teclado com fios	
Comando	64
Leitor de etiquetas integrado	1 leitor de etiquetas integrado
Porta série	1 porta série TTL
Proteção contra adulteração	1 interruptor de proteção contra adulteração na tampa traseira (fica danificado em caso de ativação da proteção contra adulteração)
Campainha	1 campainha incorporada
Tecla de função	8 teclas de função: consulta, ativar ausente, ativar presente, desarmar, saída de alarme, projeto, para o lado esquerdo, para o lado direito
Barramento Speed-X bus	1 barramento Speed-X bus
Entrada de alarme	2 entradas de alarme incorporadas
Saída de alarme	1 saída de alarme incorporada
Alimentação elétrica	DC 12 V
Consumo de energia	Consumo em repouso: Alimentação elétrica de 0,984 W @12 VCC com corrente de 82 mA
	Consumo máximo: Alimentação elétrica de 1,32 W @12 VCC com corrente de 110 mA
Frequência RF	868 MHz
Teclas numéricas	0 a 9, *, #
Ecrã	Ecrã LCD
Indicador	4 indicadores e 1 retroiluminação
Dimensões (L x A x P)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Cor	Branco
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F)
Humidade de funcionamento	10% a 90%

O dispositivo é alimentado por uma potência de 12 V fornecida por painéis de controlo da série AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.) da Hikvision e a saída de alimentação auxiliar do painel de controlo está em conformidade com a norma LPS.

РУССКИЙ

1 Компоненты и звуковые сигналы

Индикатор

Постоянно светится зеленым цветом: питание включено
Выключен: питание отключено

Непрерывно светится оранжевым цветом: неисправность
Выключен: нормальное состояние
Мигает оранжевым цветом: непрочитанные уведомления
Мигает зеленым цветом: режим «найди меня»

Постоянно светится синим цветом: все зоны поставлены на охрану
Выключен: по крайней мере одна зона снята с охраны

Постоянно светится красным цветом: тревога при открытии крышки
Мигает красным цветом: сигнализация в зоне

Примечание: Когда два сигнала тревоги появляются одновременно, тревога при открытии крышки будет отображаться первой.

Кнопка (кратковременное нажатие)

Постановка на охрану, когда на объекте нет людей | Постановка на охрану, когда люди на объекте | Снятие с охраны | Запрос
Настройки | Выход | Прокрутка вверх | Прокрутка вниз

Примечание. Для получения конкретных инструкций см. ***Команды управления***.

Кнопка (нажатие и удерживание более 3 сек.)

Пожар | Экстренная ситуация | Медицинская проблема

Зуммер

Один короткий сигнал: нажатие кнопки/считывание брелока
Два коротких сигнала: операция выполнена
Три коротких сигнала: операция не выполнена
Один длинный сигнал: новая ошибка
Два длинных сигнала: установщик вошел в систему/установщик вышел из системы (меньшая громкость)
Однократный сигнал «динь-дон»: короткий дверной звонок
Повторяющиеся звуковые эффекты: пожарная тревога/медицинская тревога/тревоги при экстренной ситуации/продолжительный дверной звонок/задержка входа/задержка выхода/автоматическая постановка на охрану или снятие с охраны

2 Настройки адреса

Перед включением системы выполните настройку адреса при помощи DIP-переключателя клавиатуры. Адрес должен находиться в диапазоне (от 0 до 63). Каждая клавиатура должна иметь уникальный адрес.
На схеме показано двоичное число 000111, которое означает десятичное число 7. Таким образом, адрес клавиатуры: 7.

3 Подключение кабелей

a. Клавиатура
b. Панель управления
c. Общая проводка
d. Если устройство на шине Speed-X последнее, требуется подключить резистор на 120 Ом (см. схему).

4 Установка

5 Команды для работы

Отсканируйте QR-код, чтобы получить команды управления проводной клавиатуры.

Технические данные

Проводная клавиатура	
Брелок	64
Встроенный считыватель брелоков	1 встроенный считыватель брелоков
Последовательный порт	1 последовательный порт TTL
Противовзломная защита	1 датчик взлома задней крышки (повреждается при срабатывании)
Зуммер	1 встроенный зуммер
Функциональная кнопка	8 функциональных кнопок: запрос, поставка на охрану, когда на объекте нет людей, постановка на охрану, когда люди на объекте, снятие с охраны, тревожный выход, проект, влево, вправо
Шина Speed-X	1 шина Speed-X
Тревожный вход	2 встроенных тревожных входа
Тревожный выход	1 встроенный тревожный выход
Электропитание	12 В пост. тока
Потребляемая мощность	Потребляемая мощность в состоянии покоя: 0,984 Вт при напряжении 12 В пост. тока и токе 82 мА
	Максимальная потребляемая мощность: 1,32 Вт при напряжении 12 В пост. тока и токе 110 мА
Радиочастота	868 МГц
Цифровая кнопка	0–9, *, #
Экран монитора	ЖК-дисплей
Индикатор	4 индикатора и 1 лампа подсветки
Размеры (Ш x В x Г)	150 × 115 × 28 мм
Цвет	Белый
Рабочая температура	От -10 °C до 55 °C
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%

Устройство получает питание 12 В от панелей управления серии AX Hybrid Pro компании Hikvision (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP и т. п.). Дополнительная выходная мощность панелей управления соответствует стандарту LPS (источник питания ограниченной мощности).

NEDERLANDS

1 Component en pieptoon

Pictogram

Continu groen: Inschakelen
Uit: Uitschakelen
Continu blauw: Alle gebieden geactiveerd
Uit: Minstens één gebied gedeactiveerd

Vast oranje: Storing
Uit: Normaal
Knipperend oranje: Meldingen in wachtrij
Knippert groen: Zoek mij modus

Constant rood: Alarm voor deksel open
Rood knipperend: Zone alarm

Opmerking: Wanneer de twee alarmen van tegelijk verschijnen, wordt eerst het alarm voor deksel open weergegeven.

Toets (kort indrukken)

Inschakelen afwezig | Inschakelen aanwezig | Alarm uitzetten | Zoekopdracht
Instellingen | Output | Naar boven scrollen | Naar beneden scrollen

Opmerking: Raadpleeg ***Bewerkingsopdracht*** voor specifieke instructies.

Toets (>3s ingedrukt houden)

Brand | Paniek | Medisch

Zoemer

Eén korte pieptoon: Toetstoon/geveegde tag
Twee korte pieptonen: Bewerking gelukt
Drie korte pieptonen: Bewerking mislukt
Eén lange pieptoon: Nieuwe fout
Twee lange pieptonen: Installateur aangemeld/afgemeld (lager volume)
Eenmalige beltoon: Korte deurbel
Herhaalde geluidseffecten: Brandalarm/Medisch alarm/Paniekalarm/Lange deurbel/Vertraging binnenkomen/Vertraging vertrekken/Automatisch in-/uitschakelen

2 Adresinstellingen

Configureer het adres via de DIP-switch van het toetsenbord voordat u het systeem inschakelt. Het adres moet binnen het bereik (0 tot 63) liggen. Het adres van elk toetsenblok moet uniek zijn.
De binaire waarde die wordt weergegeven in het diagram is 000111, wat betekent dat de decimale waarde 7 is.
Het adres van het toetsenblok is dus 7.

3 Bedrading

a. Toetsenblok
b. Bedieningspaneel
c. Gemeenschappelijke bedrading
d. Als dit apparaat het laatste apparaat op de Speed-X-bus is, moet het een 120 Ω weerstand gebruiken (zoals weergegeven).

4 Installatie

5 Bedieningsopdracht

Scan de QR-code om bedieningsopdrachten van het bedrade toetsenblok te krijgen.

Specificatie

Bedraad toetsenblok	
Sleutelhanger	64
Ingebouwde taglezer	1 ingebouwde taglezer
Seriële poort	1 TTL seriële poort
Manipulatiebestendig	1 anti-sabotageschakelaar op achterklep (wordt beschadigd indien sabotage geactiveerd)
Zoemer	1 geïntegreerde zoemer
Functietoets	8 functietoetsen: query, activeren bij weg, activeren bij blijven, deactiveren, alarmuitgang, project, links, rechts
Speed-X-bus	1 Speed-X-bus
Alarmingang	2 geïntegreerde alarmingangen
Alarmingang	1 geïntegreerde alarmuitgang
Stroomvoorziening	DC 12 V
Stroomverbruik	Ruststroomverbruik: 0,984 W @12 VDC voeding met 82 mA stroom
	Max. verbruik: 1,32 W @12 VDC voeding met 110 mA stroom
RF-frequentie	868 MHz
Cijfertoets	0 tot 9, *, #
Display	LCD-scherm
Pictogram	4 indicators en 1 achtergrondverlichting
Afmeting (B x H x D)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Kleur	Wit
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot 55°C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%

Het apparaat wordt van stroom voorzien door 12V vermogen van de bedieningspanelen van de AX Hybrid Pro Series (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, enz.) van Hikvision en de hulpvoedingsuitgang van het bedieningspaneel voldoet aan LPS.

TÜRKÇE

1 Bileşen ve Bip Sesi

Gösterge

Sürekli yeşil: Gücü Açma
Kapalı: Kapatma

Sürekli turuncu: Arıza
Kapalı: Normal
Yanıp sönen turuncu: Bekleyen bildirimler
Yanıp sönen yeşil: Beni bul modu

Sürekli mavi: Tüm alanlar devrede
Kapalı: En az bir ana devre dışı

Sabit kırmızı: Kapak açıldı alarmı
Yanıp sönen kırmızı: Bölge alarmı

Not: alarmları aynı anda görüntülendiğinde kapak açıldı alarmı, önce görüntülenir.

Tuş (kısa basış)

Uzakta Devreye Alma | Evde Kurma | Devre dışı bırak | Sorgu
Ayarlar | Çıkış | Yukarı Kaydır | Aşağı Kaydır

Not: Özel talimatlar için lütfen ***Çalıştırma Komutu*** bakın.

Tuş (3 sn. fazla basış)

Yangın | Panik | Tıbbi

Sesli Sinyal

Bir kısa bip sesi: Tuş sesi/Okutulmuş etiket
İki kısa bip sesi: İşlem başarılı
Üç kısa bip sesi: İşlem başarısız
Bir uzun bip sesi: Yeni hata
İki uzun bip sesi: Yükleyici oturum açtı/Yükleci oturum kapattı (düşük ses)
Tek seferlik ding-dong sesi: Kısa kapı zili
Tekrarlayan ses efektleri: Yangın alarmı/Tıbbi alarm/Panik alarmı/Uzun kapı zili/Giriş gecikmesi/Çıkış gecikmesi/Otomatik devreye alma veya devreden çıkarma

2 Adres Ayarları

Sistemi açmadan önce, tuş takımının DIP anahtarı ile adresi yapılandırın. Adres, aralık içinde olmalıdır (0 ila 63). Her bir tuş takımının adresi benzersiz olmalıdır.
Şemada gösterilen ikili değer, ondalık değerin 7 olduğu anlamına gelecek şekilde 000111'dir.
Dolayısıyla tuş takımının adresi 7'dir.

3 Kablolama

a. Tuş takımı
b. Kontrol paneli
c. Genel kablo bağlantısı
d. Bu cihaz, Speed-X veri yolu üzerindeki son cihazsa 120 Ω bir direnç kullanması gerekir (gösterildiği gibi).

4 Montaj

5 Çalıştırma Komutu

Kablolu tuş takımının çalıştırma kodunu almak için QR kodu tarayın.

Özellikler

Kablolu Tuş Takımı	
Anahtarlık	64
Dahili etiket okuyucu	1 dahili etiket okuyucu
Seri port	1 TTL seri port
Kurcalama Korumalı	1 arka kapak kurcalama anahtarı (Kurcalama tetiklendiğinde hasar görecektir)
Sesli Sinyal	1 dahili sesli sinyal
Fonksiyon tuşu	8 fonksiyon tuşu: sorgu, uzaktan devreye alma, evde devreye alma, devre dışı bırakma, alarm çıkışı, proje, sol, sağ
Speed-X veri yolu	1 Speed-X veri yolu
Alarm girişi	2 dahili alarm girişi
Alarm çıkışı	1 dahili alarm çıkışı
Güç kaynağı	DC 12 V
Güç tüketimi	Pasif tüketim: 82 mA akıma sahip 0,984 W @ 12 V DC güç kaynağı
	Maks. tüketim: 110 mA akıma sahip 1,32 W @ 12 V DC güç kaynağı
RF frekansı	868 MHz
Sayısal tuş	0 ila 9, *, #
Görüntü Ekranı	LCD ekran
Gösterge	4 gösterge ve 1 arka ışık
Boyut (G x Y x D)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Renk	Beyaz
Çalışma sıcaklığı	-10°C ila 55°C
Çalışma nemi	%10 ila %90

Cihaz, Hikvision'un AX Hybrid Pro Serisi kontrol panellerinden (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP vb.) 12 V güç ile beslenmektedir ve kontrol panelinin yardımcı güç çıkışı LPS ile uyumludur.

ČEŠTINA

1 Komponenta a pípání

Indikátor

Svítí zelená: Zapnutí
Vypnutý: Vypnutí

Svítí oranžová: Porucha
Vypnutý: Normální
Blikající oranžová: Oznámení čekající na vyřízení
Blikající zelená: Režim Najdi mě

Svítí modrá: Všechny oblasti jsou zastřeženy
Vypnutý: Alespoň jedna oblast není zastřežena

Svítí červená: Alarm otevřeného víka
Blikající červená: Alarm zóny

Poznámka: Zobrazí-li se dva alarmy současně, zobrazí se nejprve alarm otevřeného víka.

Tlačítko (krátký stisk)

Střežení – mimo domov | Zastřežit – doma | Deaktivovat střežení | Dotaz
Nastavení | Výstup | Posunout nahoru | Posunout dolů

Poznámka: Konkrétní pokyny naleznete v části ***Příkaz ovládání***.

Tlačítko (podržte nejméně 3 s)

Požár | Panika | Lékařské

Bzučák

Jedno krátké pípnutí: Tón tlačítek/přejetá značka
Dvě krátká pípnutí: Operace byla úspěšná
Tři krátká pípnutí: Operace se nezdařila
Jedno dlouhé pípnutí: Nová porucha
Dvě dlouhá pípnutí: Instalátor přihlášen/instalátor odhlášen (nižší hlasitost)
Jednorázové bim-bam: Krátký domovní zvonek
Opakované zvukové efekty: Požární alarm/lékařský alarm/panikový alarm/dlouhý domovní zvonek/zpoždění vjezdu/zpoždění výjezdu/automatické střežení nebo odstřežení

2 Nastavení adresy

Před zapnutím systému nakonfigurujte adresu pomocí spínače DIP na klávesnici. Adresa by měla být v rozsahu (0 až 63). Adresa každé klávesnice by měla být jedinečná.
Binární hodnota zobrazená na diagramu je 000111, což znamená, že hodnota v desítkové soustavě je 7.
Také adresa klávesnice je 7.

3 Zapojení

a. Klávesnice
b. Ovládací panel
c. Běžná kabeláž
d. Je-li toto zařízení posledním zařízením na sběrnici Speed-X, musí se použít rezistor 120 Ω (jak je znázorněno).

4 Montáž

5 Příkaz ovládání

Naskenováním kódu QR získáte příkazy ovládání kabelové klávesnice.

Technické údaje

Kabelová klávesnice	
Klíčenka	64
Vestavěná čtečka čipů	1 vestavěná čtečka čipů
Sériový port	1 sériový port TTL
Odolné vůči neoprávněné manipulaci	1 spínač ochrany proti neoprávněné manipulaci na zadním krytu (při spuštění neoprávněné manipulace se poškodí)
Bzučák	1 vestavěný bzučák
Funkční tlačítko	8 funkčních tlačítek: dotaz, zastřežit – pryč, zastřežit – doma, odstřežit, výstup alarmu, projekt, levé, pravé
Sběrnice Speed-X	1 sběrnice Speed-X
Vstup alarmu	2 vestavěné vstupy alarmu
Výstup alarmu	1 vestavěný výstup alarmu
Power supply	12 V DC
Příkon	Klidová spotřeba: 0,984 W při napájení 12 V DC proudem 82 mA
	Max. spotřeba: 1,32 W při napájení 12 V DC proudem 110 mA
Frekvence VF	868 MHz
Číselné tlačítko	0 až 9, *, #
Režim displeje	Obrazovka LCD
Indikátor	4 indikátory a 1 podsvícení
Rozměry (Š x V x H)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Barva	Bílá
Provozní teplota	−10 °C až 55 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %

Zařízení je napájeno napětím 12 V z ovládacích panelů řady AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP atd.) společnosti Hikvision a výstup pomocného napájení ovládacího panelu je v souladu s LPS.

DANSK

1 Komponent og bip

Kontrollampe

Lyser konstant grønt: Tænd for strømmen
Slukket: Slukning

Lyser konstant orange: Fejl
Slukket: Normal
Blinker orange: Afventende meddelelser
Blinker grønt: Tilstanden Find mig

Lyser konstant blåt: Alle områder er tilkoblede
Slukket: Mindst ét område er frakoblet

Lyser konstant rødt: Alarm om dækslet åbnet
Blinker rødt: Zonealarm

Bemærk: Når der to alarmer for vises på samme tid, vises alarmen om åbnet dæksel først.

Tast (kort tryk)

Fuld tilkobling | Skaltilkobling | Frakobl | Forespørgsel
Indstillinger | Udgang | Rul op | Rul ned

Bemærk: Find specifik vejledning i ***Betjeningskommando***.

Tast (hold i >3 sek.)

Brand | Panik | Læge

Brummer

Et kort bip: Tastetone/strøget mærke
To korte bip: Handling udført
Tre korte bip: Handling mislykkedes
Ét langt bip: Ny fejl
To lange bip: Installatør logget på/installatør logget af (lavere lydstyrke)
Én dingdong: Kort døretelefon
Gentagne lydeffekter: Brandalarm/Lægealarm/Panikalarm/Lang døretelefon/Indgangsforsinkelse/Udgangsforsinkelse/Automatisk tilkobling eller frakobling

2 Indstillinger for adresse

Konfigurér adressen via tastaturets DIP-kontakt, inden du tænder systemet. Adressen skal ligge i intervallet (0 til 63). Adressen for hvert tastatur skal være entydig.
Den binære værdi, der vises i diagrammet, er 000111, hvilket betyder, at decimalværdien er 7.
Tastaturets adressen er derfor 7.

3 Ledningsføring

a. Tastatur
b. Kontrolpanel
c. Fælles ledninger
d. Hvis denne enhed er den sidste enhed på Speed-X-bussen, skal den bruge en modstand på 120 Ω (som vist).

4 Installation

5 Betjeningskommando

Scan QR-koden for at hente betjeningskommandoer for det kabeltilsluttede tastatur.

Specifikation

Kabeltilsluttet tastatur	
Nøglebrik	64
Indbyttet mærkelæser	1 indbygget mærkelæser
Seriel port	1 seriel TTL-port
Manipulationssikker	1 manipulationskontakt til bagdæksel (beskadiges, når den udløses pga. manipulation)
Brummer	1 integreret brummer
Funktionstast	Funktionstast 8 funktionstaster: forespørg, skaltilkobling, fuld tilkobling, frakobling, alarmudgang, projekt, venstre, højre
Speed-X-bus	1 Speed-X-bus
Alarmindgang	2 integrerede alarmindgange
Alarmudgang	1 integreret alarmudgang
Strømforsyning	12 V jævnstrøm
Strømforbrug	Hvileforbrug: 0,984 W ved strømforsyning på 12 V jævnstrøm og strømstyrke på 82 mA
	Maks. forbrug: 1,32 W ved strømforsyning på 12 V jævnstrøm og strømstyrke på 110 mA
RF-frekvens	868 MHz
Taltast	0 til 9, *, #
Display	LCD-skærm
Kontrollampe	4 kontrollamper og 1 baggrundslys
Mål (B x H x D)	150 mmxx 115 mm x 28 mm
Farve	Hvid
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C
Fugtighed ved drift	10 til 90 %

Enheden forsynes med 12 V strøm ved hjælp af kontrolpaneler i AX Hybrid Pro-serien (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP osv.) fra Hikvision, og kontrolpanelets effektudgang overholder LPS-standarden.

MAGYAR

1 Komponens és sípolás

Működésjelző

Folyamatos zöld: Bekapcsolás
Kialszik: Kikapcsolás

Folyamatos narancssárga: Hiba
Kialszik: Normál
Villogó narancssárga: Függőben lévő értesítések
Villogó zöld: „Keress meg" mód

Folyamatos kék: Minden zóna élesítve
Kialszik: Legalább egy zóna le van kapcsolva

Folyamatos vörös:
Fedél kinyitva - riasztás
Villogó vörös: Zónariasztás

Megjegyzés: Ha egyszerre két riasztás aktiválódik, először a „fedél kinyitva" riasztás jelenik meg.

Billentyű (röviden lenyomva)

Távolléti élesítés | Otthoni élesítés | Deaktiválás | Lekérdezés
Beállítások | Kimenet | Görgetés felfele | Görgetés lefele

Megjegyzés: A sajátos utasításokért, kérjük, tanulmányozza a ***Műveletvezérlés*** részt.

Billentyű (3 másodpercnél hosszabb lenyomva tartás)

Tűz | Pánik | Orvosi

Hangjelző

Egy rövid sípolás: Billentyűhang/Lehúzott címke
Két rövid sípolás: Sikeres művelet
Három rövid sípolás: Sikertelen művelet
Egy hosszú sípolás: Új hiba
Két hosszú sípolás: Telepítő bejelentkezve/telepítő kijelentkezve (alacsonyabb hangerő)
Egy csengetés: Ajtócsengő röviden benyomva
Ismételt hangeffektusok: Tűzriasztás/orvosi riasztás/pánikriasztás/ajtócsengő hosszan benyomva/belépési késleltetés/kilépési késleltetés/automatikus élesítés vagy lekapcsolás

2 Címbeállítások

A rendszer bekapcsolása előtt konfigurálja a címet a billentyűzet DIP-kapcsolójával. A címnek a következő tartományban kell lennie: (0 - 63). Minden egyes billentyűzet címének egyedinek kell lennie.
Az ábrán látható bináris érték 000111, ami azt jelenti, hogy a tizedes érték 7. szóval a billentyűzet címe 7.

3 Bekötés

a. Billentyűzet
b. Vezérlőpult
c. Normál bekötés
d. Ha a készülék az utolsó bekötött készülék a Speed-X buszon, egy 120 Ω-os ellenállás használata szükséges (az ábra szerint).

4 Telepítés

5 Műveletvezérlés

Olvassa be a QR-kódot a vezetékes billentyűzet műveleti parancsainak lekéréséhez.

Specifikáció

Vezetékes billentyűzet	
Távvezérlő	64
Beépített címkeleolvasó	1 beépített címkeleolvasó
Soros port	1 TTL soros port
Szabotázsbiztos	1 hátlapi szabotázskapcsoló (illetéktelen beavatkozás esetén károsodik)
Hangjelző	1 alaplapi hangjelző
Funkcióbillentyű	8 funkcióbillentyű: lekérdezés, távolléti élesítés, jelenléti élesítés, lekapcsolás, riasztáskimenet, projekció, balra, jobbra
Speed-X busz	1 Speed-X busz
Riasztási bemenet	2 alaplapi riasztásbemenet
Riasztási kimenet	1 alaplapi riasztáskimenet
Tápellátás	DC 12 V
Teljesítményfelvétel	Nyugalmi fogyasztás: 0,984 W - 12 VDC feszültségű, 82 mA áramerősségű tápforrással
	Maximális fogyasztás: 1,32 W - 12 VDC feszültségű, 110 mA áramerősségű tápforrással
RF-frekvencia	868 MHz
Számbillentyű	0 - 9, *, #
Képernyő	LED-képernyő
Működésjelző	4 jelzőlámpa és 1 háttérvilágítás
Méretek (szé x ma x mé)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Szín	Fehér
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – 55 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%

A készülék 12 voltos tápforrását a Hikvision által gyártott AX Hybrid Pro sorozatú (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, stb.) vezérlőpult biztosítja, és a vezérlőpult kiegészítő tápkimenete megfelel az LPS előírásoknak.

POLSKI

1 Elementy urządzenia i sygnały dźwiękowe

Wskaźnik

Włączony (zielony): włączanie zasilania
Wyłączony: wyłączanie zasilania

Włączony (pomarańczowy): usterka
Wyłączony: stan prawidłowy
Miga (pomarańczowy): powiadomienia
Miga (zielony): tryb Znajdź mnie

Włączony (niebieski): wszystkie obszary uzbrojone
Wyłączony: co najmniej jeden obszar rozbrojony

Włączony (czerwony): alarm otwarcia pokrywy
Miga (czerwony): alarm strefy

Uwaga: Gdy dwa alarmy zostaną zgłoszone równocześnie, najpierw wyświetlany jest alarm otwarcia pokrywy.

Przyciski (naciśnięcie)

Uzbrajanie pełne | Uzbrajanie selektywne | Rozbrajanie | Kwerenda
Ustawienia | Wyjście | Przewinięcie w górę | Przewinięcie w dół

Uwaga: Aby uzyskać więcej informacji, zobacz ***Polecenia operacji***.

Przycisk (naciśnięcie i przytrzymanie przez trzy sekundy)

Alarm pożarowy | Alarm ogólny | Alarm medyczny

Brzęczyk

Krótki sygnał dźwiękowy: naciśnięcie przycisku / odczyt tagu
Dwa krótkie sygnały dźwiękowe: powodzenie operacji
Trzy krótkie sygnały dźwiękowe: niepowodzenie operacji
Długi sygnał dźwiękowy: nowa usterka
Dwa długie sygnały dźwiękowe: zalogowanie instalatora / wylogowanie instalatora (mniejsza głośność)
Sygnał gongu: krótki dzwonek drzwiowy
Powtarzane efekty dźwiękowe: alarm pożarowy / medyczny / ogólny, długi dzwonek drzwiowy, zwłoka wejścia/wyjścia, uzbrojenie automatyczne lub rozbrojenie

2 Ustawienia adresu

Przed włączeniem zasilania systemu skonfiguruj adres przy użyciu przełącznika DIP panelu sterowania. Adres powinien należeć do zakresu 0 – 63. Adres każdego panelu sterowania powinien być unikatowy.
Podana na diagramie wartość binarna 000111 odpowiada wartości dziesiętnej 7. Oznacza to, że adres panelu sterowania to 7.

3 Połączenia

a. Panel sterowania
b. Centrala alarmowa
c. Połączenia wspólne
d. W przypadku ostatniego urządzenia na magistrali Speed-X należy użyć rezystora 120 Ω (w sposób przedstawiony na rysunku).

4 Instalacja

5 Polecenia operacji

Zeskanuj kod QR, aby pobrać polecenia operacji przewodowego panelu sterowania.

Specyfikacje

Przewodowy panel sterowania	
Piloty	64
Wbudowany czytnik tagów	Jeden wbudowany czytnik tagów
Port szeregowy	Jedno złącze szeregowe TTL
Zabezpieczenie antysabotażowe	Jeden przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego pokrywy tylnej (uszkadzany w przypadku nieautoryzowanego otwarcia)
Brzęczyk	Jeden brzęczyk na płycie
Przyciski funkcyjne	Osiem przycisków funkcyjnych: kwerenda, uzbrojenie pełne, uzbrojenie selektywne, rozbrojenie, wyjście alarmowe, projekt, w lewo, w prawo
Magistrala Speed-X	Magistrala Speed-X
Wejścia alarmowe	Dwa wejścia alarmowe na płycie
Wyjście alarmowe	Jedno wyjście alarmowe na płycie
Zasilanie	12 V DC
Pobór mocy	Pobór w stanie spoczynku: 0,984 W / 12 V DC / 82 mA
	Maks. pobór mocy: 1,32 W / 12 V DC / 110 mA
Częstotliwość radiowa	868 MHz
Przyciski numeryczne	0 – 9, *, #
Ekran wyświetlacza	Ekran LCD
Wskaźnik	Cztery wskaźniki i jedno podświetlenie
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Kolor	Biały
Temperatura (użytkowanie)	Od –10°C do +55°C
Wilgotność (użytkowanie)	10% – 90%

Urządzenie jest zasilane napięciem 12 V przez centrale alarmowe Hikvision AX Hybrid Pro Series (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP itp.), a wyjście zasilania pomocniczego centrali alarmowej spełnia wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS).

ROMÂNĂ

1 Componentă și bip

Indicator

Verde continuu: Porniți
Oprit: Oprire

Portocaliu continuu: Eroare
Oprit: Normal
Portocaliu intermitent: Notificări în așteptare
Verde intermitent: Modul Găsește-mă

Albastru continuu: Toate zonele armate
Oprit: Cel puțin o zonă dezarmată

Roșu continuu: Alarmă capac deschis
Roșu intermitent: Alarmă zonă

Notă: Când cele două alarme ale apar în același timp, alarma capacului deschis va fi afișată mai întâi.

Tasta (apăsare scurtă)

Armare distanță | Armare cu persoană înăuntru | Dezarmat | Problemă (Întrebare)
Setări | Ieșire | Derulați în sus | Derulați în jos

Notă: Pentru instrucțiuni specifice, consultați ***Comandă de operare***.

Tasta (mențineți apăsat >3s)

Incendiu | Panică | Medical

Buzer

Un bip scurt: Tonul tastei/etichetă glisată
Două bipuri scurte: Operațiunea a reușit
Trei bipuri scurte: Operațiunea a eșuat
Un bip lung: Eroare nouă
Două bipuri lungi: Instalator conectat/Instalator deconectat (volum mai mic)
Ding-dong o singură dată: Sonerie scurtă
Efecte sonore repetate: Alarmă de incendiu/Alarmă medicală/Alarmă de panică/Sonerie lungă/Întârziere intrare/Întârziere ieșire/Armare sau dezarmare automată

2 Setări adresă

Înainte de a porni sistemul, configurați adresa prin intermediul comutatorului tip DIP. Adresa trebuie să fie în intervalul (de la 0 la 63). Adresa fiecărei tastaturi trebuie să fie unică.
Valoarea binară afișată în diagramă este 000111, ceea ce înseamnă că valoarea zecimală este 7.
Deci adresa tastaturii este 7.

3 Cablarea

a. Tastatură
b. Panou de control
c. Cablare comună
d. Dacă acest dispozitiv este ultimul dispozitiv de pe magistrala de Speed-X, trebuie să utilizeze o rezistență de 120 Ω (așa cum se arată).

4 Instalare

5 Comandă de funcționare

Scanați codul QR pentru a obține comenzile de operare ale tastaturii cu fir.

Specificații

Tastatură cu fir	
Mâner cheie cu telecomandă	64
Cititor de etichete încorporat	1 cititor de etichete încorporat
Port serial	1 port serial TTL
Protecție împotriva accesului ilegal	1 comutator de manipulare a capacului din spate (Va fi deteriorat când este declanșată manipularea)
Buzer	1 sonerie la bord
Tastă funcții	8 taste funcționale: interogare, armare la distanță, armare ședere, dezarmare, ieșire de alarmă, proiect, stânga, dreapta
Magistrală Speed-X	1 magistrală Speed-X
Intrare alarmă	2 intrări alarmă la bord
Ieșire alarmă	1 ieșire alarmă la bord
Alimentare electrică	C.c. 12 V
Consum de energie	Consum silențios: Sursă de alimentare de 0,984 W @12 VDC cu curent de 82 mA
	Consum maxim: Sursă de alimentare de 1,32 W @12 VDC cu curent de 110 mA
Frecvență RF	868 MHz
Tastă numerică	De la 0 până la 9, *, #
Ecran afișare	Ecran LCD
Indicator	4 indicatoare si 1 iluminare de fundal
Dimensiuni (L x Î x A)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Culoare	Alb
Temperatura de funcționare	De la -10 °C până la 55 °C
Umiditatea de funcționare	De la 10% până la 90%

Dispozitivul este alimentat cu alimentare de 12 V de către panourile de control din seria AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP etc.) de la Hikvision, iar puterea auxiliară de ieșire a panoului de control este conformă LPS.

SLOVENČINA

1 Komponent a pípnutie

Indikátor

Neprerušovaná zelená: Zapnutie
Nesvieti: Vypnutie

Neprerušovaná oranžová: Chyba
Nesvieti: Normálna
Blikajúca oranžová: Čakajúce oznámenia
Blikajúca zelená: Režim Nájdi ma

Neprerušovaná modrá: Všetky oblasti sú aktivované
Nesvieti: Najmenej jedna oblasť je deaktivovaná

Neprerušovaná červená: Alarm otvoreného veka
Blikajúca červená: Alarm zóny

Poznámka: Keď sa súčasne zobrazia dva alarmy, ako prvý sa zobrazí alarm otvoreného veka.

Kláves (krátke stlačenie)

Aktivovať pri odchode | Aktivovať počas prítomnosti | Deaktivovať | Zisťovanie
Nastavenia | Výstup | Posun nahor | Posun nadol

Poznámka: Konkrétne pokyny nájdete v časti ***Príkazy činností***.

Kláves (podržanie > 3 s)

Požiar | Panika | Zdravotnícky

Bzučiak

Jedno krátke pípnutie: Tón klávesu/potiahnutie značky
Dve krátke pípnutia: Činnosť bola úspešná
Tri krátke pípnutia: Činnosť zlyhala
Jedno dlhé pípnutie: Nová porucha
Dva dlhé pípnutia: Inštalátor sa prihlásil/Inštalátor sa odhlásil (nižšia hlasitosť)
Jednorazové pípnutie: Krátky zvonček
Opakované zvukové efekty: Požiarny alarm/Zdravotnícky alarm/Alarm paniky/Dlhý zvonček/Oneskorenie vstupu/Oneskorenie východu/Automatická aktivácia alebo deaktivácia

2 Nastavenie adresy

Adresu nakonfigurujte pomocou prepínača DIP na klávesnici skôr ako zapnete napájanie systému. Adresa musí byť v rozsahu (0 až 63). Adresa každej klávesnice musí byť jedinečná.
Binárna hodnota znázornená na obrázku je 000111, čo znamená, že desiatková hodnota je 7.
Teda adresa klávesnice je 7.

3 Zapojenie

a. Klávesnica
b. Ovládací panel
c. Spoločné zapojenie
d. Ak je toto zariadenie posledným zariadením na zbernici Speed-X, musí sa použiť rezistor 120 Ω (ako je znázornené).

4 Inštalácia

5 Príkazy činností

Naskenovaním kódu QR získate príkazy činností káblovej klávesnice.

Špecifikácie

Káblová klávesnica	
Diaľkový ovládač	64
Zabudovaná čítačka značiek	1 zabudovaná čítačka značiek
Sériový port	1 sériový port TTL
Zabezpečenie proti neoprávnenej manipulácii	1 prepínač neoprávnenej manipulácie so zadným krytom (poškodí sa, keď sa spustí neoprávnená manipulácia)
Bzučiak	1 zabudovaný bzučiak
Funkčný kláves	8 funkčných klávesov: zisťovanie, aktivácia pri odchode, aktivácia počas prítomnosti, deaktivácia, výstup alarmu, projekcia, vľavo, vpravo
Zbernica Speed-X	1 zbernica Speed-X
Vstup alarmu	2 zabudované vstupy alarmu
Výstup alarmu	1 zabudovaný výstup alarmu
Zdroj napájania	DC 12 V
Spotreba energie	Spotreba v pokojovom režime: 0,984 W pri napájaní 12 V DC s prúdom 82 mA
	Max. spotreba: 1,32 W pri napájaní 12 V DC s prúdom 110 mA
Frekvencia RF	868 MHz
Číselný kláves	0 až 9, *, #
Obrazovka displeja	LCD obrazovka
Indikátor	4 indikátory a 1 podsvietenie
Rozmer (Š x V x H)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Farba	Biela
Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %

Zariadenie je napájané 12 V z ovládacích panelov AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP atď.) spoločnosti Hikvision a výstup pomocného napájania ovládacieho panela je v súlade s LPS.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Εξάρτημα και ηχητικό σήμα

Ενδεικτική λυχνία

Σταθερό πράσινο: Ενεργοποίηση
Σβηστή: Απενεργοποίηση

Σταθερό πορτοκαλί: Βλάβη
Σβηστή: Κανονικά
Αναβοσβήνει πορτοκαλί: Εκκρεμείς ειδοποιήσεις
Αναβοσβήνει πράσινο: Λειτουργία εύρεσης

Σταθερό μπλε: Όλες οι περιοχές οπλισμένες
Σβηστή: Τουλάχιστον μια περιοχή αφοπλισμένη

Σταθερό κόκκινο: Συναγερμός ανοικτού περιβλήματος
Αναβοσβήνει κόκκινο: Συναγερμός ζώνης

Σημείωση: Όταν οι δύο συναγερμοί εμφανιστούν ταυτόχρονα, θα εμφανιστεί πρώτος ο συναγερμός ανοικτού περιβλήματος.

Πλήκτρο (σύντομο πάτημα)

Οπλισμός Away | Οπλισμός Stay (Εντός χώρου) | Αφοπλισμός | Ερώτηση
Ρυθμίσεις | Έξοδος | Κύλιση προς τα πάνω | Κύλιση προς τα κάτω

Σημείωση: Για συγκεκριμένες οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα ***Εντολή Λειτουργίας***.

Πλήκτρο (κρατήστε για >3 δευτ.)

Φωτιά | Πανικός | Ιατρικά

Βομβητής

Ένα σύντομο ηχητικό σήμα: Ήχος πλήκτρων/σαρωμένη ετικέτα
Δύο σύντομα ηχητικά σήματα: Η λειτουργία πέτυχε
Τρία σύντομα ηχητικά σήματα: Η λειτουργία απέτυχε
Ένα μακρύ ηχητικό σήμα: Νέα βλάβη
Δύο μακρά ηχητικά σήματα: Ο τεχνικός εγκατάστασης έχει συνδεθεί/Ο τεχνικός εγκατάστασης έχει αποσυνδεθεί (χαμηλότερη ένταση)
Εφάπαξ κουδούνισμα: Σύντομο κουδούνι πόρτας
Επαναλαμβανόμενα ηχητικά εφέ: Συναγερμός πυρκαγιάς/Ιατρικός συναγερμός/Συναγερμός πανικού/Μακρό κουδούνι πόρτας/Καθυστέρηση εισόδου/Καθυστέρηση εξόδου/Αυτόματη όπλιση ή αφόπλιση

2 Ρυθμίσεις διεύθυνσης

Διαμορφώστε τη διεύθυνση μέσω του διακόπτη DIP στο πληκτρολόγιο πριν ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η διεύθυνση θα πρέπει να είναι εντός του εύρους (0 έως 63). Η διεύθυνση κάθε πληκτρολογίου πρέπει να είναι μοναδική.
Η δυαδική τιμή που εμφανίζεται στο διάγραμμα είναι 000111, επομένως η δεκαδική τιμή είναι 7.
Επομένως, η διεύθυνση του πληκτρολογίου είναι 7.

3 Καλωδίωση

a. Πληκτρολόγιο
b. Πίνακας ελέγχου
c. Κοινή καλωδίωση
d. Εάν αυτή η συσκευή είναι η τελευταία συσκευή στον δίαυλο Speed-X, πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια αντίσταση 120 Ω (όπως φαίνεται στην εικόνα).

4 Εγκατάσταση

5 Εντολή λειτουργίας

Σαρώστε τον κωδικό QR για να λάβετε τις εντολές λειτουργίας του ενσύρματου πληκτρολογίου.

Προδιαγραφές

Ενσύρματο πληκτρολόγιο	
Ασύρματο κλειδί	64
Ενσωματωμένη συσκευή ανάγνωσης ετικετών	1 ενσωματωμένη συσκευή ανάγνωσης ετικετών
Σειριακή θύρα	1 σειριακή θύρα TTL
Προστασία από παραποίηση	1 διακόπτης με προστασία παραβίασης πίσω καλύμματος (Θα υποστεί ζημιά όταν ενεργοποιηθεί λόγω παραβίασης)
Βομβητής	1 βομβητής επί της συσκευής
Πλήκτρο λειτουργίας	8 πλήκτρα λειτουργιών: ερώτημα, οπλισμός away, οπλισμός Stay, αφόπλιση, έξοδος συναγερμού, έργο, αριστερά, δεξιά
δίαυλος Speed-X	1 δίαυλος Speed-X
Είσοδος συναγερμού	2 είσοδοι συναγερμού επί συσκευής
Έξοδος συναγερμού	1 έξοδος συναγερμού επί συσκευής
Τροφοδοσία	DC 12 V
Κατανάλωση ρεύματος	Κατανάλωση σε αναμονή: Τροφοδοσία 0,984 W @12 VDC με ρεύμα 82 mA
	Μέγιστη κατανάλωση: Τροφοδοσία 1,32 W @12 VDC με ρεύμα 110 mA
Συχνότητα RF	868 MHz
Αριθμητικό πλήκτρο	0 έως 9, *, #
Οθόνη	Οθόνη LCD
Ενδεικτική λυχνία	4 ενδεικτικές λυχνίες και 1 οπίσθιος φωτισμός
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Χρώμα	Λευκό
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως 55 °C (14 °F έως 131 °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%

Η συσκευή τροφοδοτείται με ισχύ 12 V από τους πίνακες ελέγχου της σειράς AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP κ.λπ.) της Hikvision και η βοηθητική έξοδος ισχύος του πίνακα ελέγχου συμμορφώνεται με το LPS.

HRVATSKI

1 Komponenta i zvučni signal

Indikator

Jarko zelena: Uključivanje
Isključeno: Isključeno

Stalno narančasto: Pogreška
Isključeno: Uobičajeno
Treperi narančasto: Obavijesti u tijeku
Treperi zeleno: Način Pronađi me

Stalno plavo: Sva područja aktivirana
Isključeno: Barem jedno područje deaktivirano

Jarko crvena: Alarm otvorenog poklopca
Treperi crveno: Alarm zone

Napomena: Kad se dva alarma za pojave istovremeno, prvi će se prikazati alarm otvorenog poklopca.

Tipka (kratki pritisak)

Aktivacija postavke odsutnosti | Aktivacija postavke prisutnosti | Deaktiviraj | Provjera
Postavke | Izlaz | Pomakni gore | Pomakni dolje

Napomena: Za specifične upute pogledajte ***Naredbu za provođenje postupka***.

Tipka (držanje >3s)

Požar | Panika | Medicinski

Zvučni signal

Jedan kratki zvučni signal: Ton tipke/Oznaka klizanja
Dva kratka zvučna signala: Operacija uspjela
Tri kratka zvučna signala: Operacija nije uspjela
Jedan dugi zvučni signal: Nova pogreška
Dva duga zvučna signala: Instalater prijavljen/Instalater odjavljen (niža jačina zvuka)
Jednokratni zvuk zvona: Kratko zvono na vratima
Ponovljeni zvučni efekti: Požarni alarm/Medicinski alarm/Alarm za paniku/Dugo zvono na vratima/Odgoda ulaska/Odgoda izlaska/Automtska aktivacija ili deaktivacija

2 Postavke adrese

Konfigurirajte adresu putem DIP sklopke tipkovnice prije uključivanja sustava. Adresa bi trebala biti u rasponu (0 do 63). Adresa svake tipkovnice treba biti jedinstvena. Binarna vrijednost prikazana na dijagramu je 000111, što znači da je decimalna vrijednost 7.
Dakle, adresa tipkovnice je 7.

3 Ožičenje

a.Tipkovnica
b. Upravljačka ploča
c. Zajedničko ožičenje
d. Ako je ovaj uređaj zadnji uređaj na Speed-X sabirnici, mora koristiti otpornik od 120 Ω (kako je prikazano).

4 Postavljanje

5 Naredba za provođenje postupka

Skenirajte QR kod kako biste dobili naredbe za rad na žičnoj tipkovnici.

Specifikacija

Žična tipkovnica	
Daljinski	64
Ugrađeni čitač oznaka	1 ugrađeni čitač oznaka
Serijski ulaz	1 TTL serijski ulaz
Otporno na neovlaštene izmjene	1 sklopka protiv neovlaštenog pristupa na stražnjem poklopcu (oštetit će se okidanjem uređaja za neovlašteni pristup)
Zvučni signal	1 ugrađena zujalica
Funkcijska tipka	8 funkcijskih tipki: provjera, aktivacija postavke odsutnosti, ostani aktivan, deaktiviraj, izlaz alarma, projekcija, lijevo, desno
Speed-X sabirnica	1 Speed-X sabirnica
Ulaz alarma	2 ugrađena ulaza alarma
Izlaz alarma	1 ugrađena izlaza alarma
Napajanje	DC 12 V
Potrošnja energije	Potrošnja u mirovanju: Napajanje od 0,984 W @12 V istosmjerne struje sa strujom od 82 mA
	Maksimalna potrošnja: Napajanje od 1,32 W @12 V istosmjerne struje sa strujom od 110 mA
RF frekvencija	868 MHz
Numerička tipka	0 do 9, *, #
Zaslon za prikaz	LCD zaslon
Indikator	4 indikatora i 1 pozadinsko svjetlo
Dimenzije (Š x V x D)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Boja	Bijelo
Ograničenje temperature	-10 °C do 55 °C
Ograničenje vlage	10% do 90%

Uređaj se isporučuje s napajanjem od 12 V putem upravljačkih ploča serije AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP itd.) iz Hikvisiona, a pomoćni izlaz napajanja upravljačke ploče sukladan je sa LPS.

УКРАЇНСЬКА

1 Компоненти й звукові сигнали

Індикатор

Немиготливий зелений: живлення ввімкнено
Вимк.: живлення вимкнено

Немиготливий жовтий: несправність
Вимк.: нормальний режим
Миготливий оранжевий: сповіщення в очікуванні
Миготливий зелений: режим «Знайди мене»

Немиготливий синій: усі зони поставлено на охорону
Вимк.: принаймні одну зону не поставлено на охорону

Немиготливий червоний: тривога через відкриту кришку
Миготливий червоний: тривога в зоні виявлення

Примітка: якщо одночасно генерується два сигнали тривоги, спершу відображатиметься тривога через відкриту кришку.

Кнопки (короткочасне натискання)

Постановка на охорону без людей на об'єкті | Постановка на охорону з людьми на об'єкті | Зняття з охорони | Запит
Налаштування | Вихід | Прокрутити вгору | Прокрутити вниз

Примітка: більш детальні інструкції містяться в розділі ***«Команди управління»***.

Кнопки (утримувати >3 с)

Пожежа | Тривога | Медична тривога

Зумер

Один короткий звуковий сигнал: сигнал натискання кнопки/сканування мітки
Два коротких звукових сигнали: операцію виконано
Три коротких звукових сигнали: не вдалося виконати операцію
Один довгий звуковий сигнал: нова несправність
Два довгих звукових сигнали: установник увійшов/установник вийшов (менша гучність)
Один дзвінок: короткий дзвінок у двері
Повторення звукових сигналів: пожежна тривога/медична тривога/екстрена тривога/довгий дзвінок у двері/затримка під час входу/затримка під час виходу/автоматична постановка чи зняття з охорони

2 Налаштування адреси

Перед увімкненням системи здійсніть налаштування адреси клавіатури за допомогою DIP-перемикача. Адреса повинна мати значення у діапазоні 0 – 63. Адреса кожної клавіатури повинна бути унікальною.
Двійкове значення, показане на рисунку, дорівнює 0000111; це означає, що десяткове значення дорівнює 7.
Тож адреса клавіатури – 7.

3 Під'єднання кабелів

a. Клавіатура
b. Панель управління
c. Загальне підключення
d. Якщо цей пристрій є останнім пристроєм шини Speed-X, необхідно використовувати резистор 120 Ом (як показано).

4 Установлення

5 Команди управління

Щоб отримати інформацію про команди управління дротової клавіатури, відскануйте QR-код.

Технічні характеристики

Дротова клавіатура	
Брелок дистанційного керування	64
Вбудований зчитувач міток	1 вбудований зчитувач міток
Послідовний порт	1 послідовний порт TTL
Захист від пошкодження	1 реле захисту від пошкодження задньої кришки (буде пошкоджене в разі спроби несанкціонованого доступу)
Зумер	1 вбудований зумер
Функціональні кнопки	8 функціональних кнопок: запит, постановка на охорону без людей на об'єкті, постановка на охорону з людьми на об'єкті, зняття з охорони, вихід сигналу тривоги, проект, ліворуч, праворуч
Шина Speed-X	1 шина Speed-X
Тривожний вхід	2 вбудованих входи сигналу тривоги
Тривожний вихід	1 вбудований вихід сигналу тривоги
Живлення	12 В постійного струму
Споживання електроенергії	Енергоспоживання у стані спокою: 0,984 Вт за умови живлення 12 В постійного струму й сили струму 82 мА
	Максимальне енергоспоживання: 1,32 Вт за умови живлення 12 В постійного струму й сили струму 110 мА
Частота радіохвиль	868 МГц
Цифрові кнопки	Від 0 до 9, *, #
Екран дисплея	РК-екран
Індикатор	4 індикатори й 1 пристрій підсвічування
Розміри (Ш x В x Г)	150 мм × 115 мм × 28 мм
Колір	білий
Робоча температура	Від -10 °C до 55 °C
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%

Живлення пристрою (12 В постійного струму) здійснюється від панелей управління серії AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP і т.д.) виробництва Hikvision. Допоміжний вихід живлення панелі управління відповідає вимогам до джерел живлення обмеженої потужності (LPS).

SRPSKI

1 Komponenta i zvučni signal

Indikator

Sija zeleno: Uključeno
Isključi: Isključeno

Sija narandžasto: Greška
Isključi: Normalno
Treperi narandžasto: Obaveštenja na čekanju
Treperi zeleno: Režim pretrage

Sija plavo: Sve oblasti su aktivirane
Isključi: Bar jedna oblast je deaktivirana

Sija crveno: Alarm za podignuti poklopac
Treperi crveno: Alarm zone

Napomena: Kad se dva alarma pojave istovremeno, najpre će biti prikazan alarm za podignuti poklopac.

Taster (kratko pritisnite)

Alarm za boravak van kuće | Alarm za ostanak kod kuće | Deaktiviraj | Upit
Podešavanja | Izlaz | Listaj nagore | Listaj nadole

Napomena: Za posebna uputstva, pogledajte odeljak ***Radna komanda***.

Taster (držite > 3 s)

Požar | Uzbuna | Medicinski

Zvučni signal

Jedan kratki zvučni signal: Zvuk tastera/Prevučena oznaka
Dva kratka zvučna signala: Radnja je uspela
Tri kratka zvučna signala: Radnja nije uspela
Jedan dugi zvučni signal: Nova greška
Dva duga zvučna signala: Instalater je prijavljen/Instalater je odjavljen (tiši zvuk)
Jedan ding-dong: Kratko zvonce na vratima
Zvučni efekti koji se ponavljaju: Alarm za požar/Medicinski alarm/Alarm za uzbunu/Dugo zvonce na vratima/Kašnjenje pri ulasku/Kašnjenje pri izlasku/Automatsko aktiviranje ili deaktiviranje

2 Podešavanja adrese

Konfigurišite adresu preko DIP prekidača na tastaturi pre podizanja sistema. Adresa mora biti u opsegu (od 0 do 63). Adresa svake tastature mora biti jedinstvena. Binarna vrednost prikazana u dijagramu je 000111, što znači da je decimalna vrednost 7.
To znači da je adresa tastature 7.

3 Povezivanje instalacija

a. Tastatura
b. Kontrolni panel
c. Uobičajeno povezivanje instalacija
d. Ako je ovaj uređaj poslednji uređaj na Speed-X magistrali, treba da koristi otpornik od 120 Ω (kako je prikazano).

4 Instalacija

5 Radna komanda

Skenirajte QR kôd da biste dobili radne komande žične tastature.

Specifikacija

Žična tastatura	
Privezak	64
Ugrađeni čitač oznaka	1 ugrađeni čitač oznaka
Serijski priključak	1 TTL serijski priključak
Otpornost na neovlašćene izmene	1 prekidač za zaštitu od neovlašćenih izmena na poleđini (ošteti se kad ga aktivira neovlašćena izmena)
Zvučni signal	1 zujalica na štampanoj ploči
Funkcijski taster	8 funkcijskih tastera: upit, aktiviranje boravka van kuće, aktiviranje ostanka kod kuće, deaktiviranje, izlaz alarma, projektovanje, levo, desno
Speed-X magistrala	1 Speed-X magistrala
Ulaz za alarm	2 ulaza alarma na štampanoj ploči
Izlaz alarma	1 izlaz alarma na štampanoj ploči
Napajanje	DC 12 V
Potrošnja struje	Potrošnja u stanju mirovanja: Napajanje od 0,984 W @12 VDC sa strujom od 82 mA
	Maksimalna potrošnja: Napajanje od 1,32 W @12 VDC sa strujom od 110 mA
RF frekvencija	868 MHz
Numerički taster	Od 0 do 9, *, #
Ekran za prikaz	LCD ekran
Indikator	4 indikatora i 1 pozadinsko svetlo
Dimenzije (Š x V x D)	150 mm × 115 mm × 28 mm
Boja	Bela
Radna temperatura	Od -10 °C do 55 °C
Radna vlažnost	Od 10 % do 90 %

Uređaj se napaja strujom od 12 V preko Hikvisionovih kontrolnih panela serije AX Hybrid Pro Series (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, itd), a pomoćni strujni izlaz kontrolnog panela u saglasnosti je sa LPS-om.

SVENSKA

1 Komponent och pip

Indikering

Fast grönt sken: Strömtillslag
Släckt: Ström av

Fast orange: Fel
Släckt: Normalt
Blinkar orange: Väntande aviseringar
Blinkar grönt: Hitta mig-läge

Fast blått: Alla områden tillkopplade
Släckt: Minst ett område frånkopplat

Fast rött sken: Larm för öppnat lock
Blinkar rött: Zonlarm

Obs! När de två larmen dyker upp samtidigt visas larmet för öppnat lock först.

Knapp (kort tryck)

Bortatillkoppling | Hemmatillkoppling | Frånkoppling | Fråga
Inställningar | Utgång | Rulla upp | Rulla ned

Obs! Läs ***Åtgärdskommando*** för specifika instruktioner.

Knapp (håll inne >3s)

Brand | Nödfall | Medicinskt nödfall

Summer

Ett kort pip: Knappton/Dragen tagg
Två korta pip: Åtgärden lyckades
Tre korta pip: Åtgärden misslyckades
Ett långt pip: Nytt fel
Två långa pip: Installatör inloggad/Installatör utloggad (lägre volym)
Ett pling: Kort dörrklocka
Upprepade ljudeffekter: Brandlarm/Medicinskt larm/Nödlarm/Lång dörrklocka/Fördröjd ingång/Fördröjd utgång/Koppla till eller från automatiskt

2 Adressinställningar

Konfigurera adressen via knappsatsens DIP-omkopplare innan systemet slås på. Adressen ska vara i intervallet (0 och 63). Adressen för varje knappsats ska vara unik. Det binära värdet som visas i diagrammet är 000111, vilket innebär att decimalvärdet är 7.
Så knappsatsens adress är 7.

3 Inkoppling

a. Knappsats
b. Kontrollpanel
c. Vanlig koppling
d. Om den här enheten är den sista enheten på Speed-X-bussen måste den använda en 120 Ω-resistor (se bild).

4 Montering

5 Åtgärdskommando

Skanna QR-koden för att få åtgärdskommandon för den kopplade knappsatsen.

Specifikationer

Kopplad knappsats	
Fjärrkontroll	64
Inbyggd taggläsare	1 inbyggd taggläsare
Serieport	1 TTL-serieport
Manipuleringssäker	1 manipuleringsbrytare på det bakre fodralet (Blir skadad när något manipuleras)
Summer	1 inbyggd summer
Funktionsknapp	8 funktionsknappar: fråga, bortatillkoppling, hemmatillkoppling, frånkoppling, larmutgång, projekt, vänster, höger
Speed-X-buss	1 Speed-X-buss
Larmingång	2 inbyggda larmingångar
Larmutgång	1 inbyggd larmutgång
Strömförsörjning	DC 12 V
Strömförbrukning	Förbrukning i inaktivt läge: 0.984 W @12 VDC-strömförsörjning med 82 mA-ström
	Maxförbrukning: 1.32 W @12 VDC-strömförsörjning med 110 mA-ström
RF-frekvens	868 MHz
Numerisk knapp	0 till 9, *, #
Visningsskärm	LCD-skärm
Indikering	4 indikatorer och 1 bakre lampa
Mått (B x H x D)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Färg	Vit
Drifttemperatur	-10°C till 55°C (14°F till 131°F)
Luftfuktighet vid drift	10 % till 90 %

Enheten drivs med 12V-ström från Hikvisions kontrollpaneler i AX Hybrid Pro-serien (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, etc.), och kontrollpanelens sekundära strömutgång uppfyller LPS.

NORSK

1 Komponent og pip

Indikator

Jevnt grønn: Slå på
Av: Skru av

Fast oransje: Feil
Av: Normal
Blinkende oransje: Ventende varsler
Blinker grønt: Finn meg-modus

Fast blå: Alle områder armert
Av: Minst ett område armert

Jevnt rød: Alarm ved åpning av lokk
Blinker rødt: Sonealarm

Merk: Når de to alarmene til vises samtidig, vises alarmen for åpnet lokk først.

Knapp (kort trykk)

Helsikring | Delsikring | Desarmere | Søk
Innstillinger | Output | Bla opp | Bla ned

Merk: Se ***Operasjonskommando*** for spesifikke instruksjoner.

Knapp (hold > 3 s)

Brann | Panikk | Medisinsk

Summer

Ett kort pip: Tastetone / sveipet brikke
To korte pip: Operasjonen lyktes
Tre korte pip: Handling mislyktes
Ett langt pip: Ny feil
To lange pip: Installatør pålogget / installatør logget av (lavere volum)
Engangs ding-dong: Kort ringeklokke
Gjentatte lydeffekter: Brannalarm / medisinsk alarm / panikkalarm / lang ringeklokke / inngangsforsinkelse / utgangsforsinkelse / automatisk til- eller frakobling

2 Adresseinnstillinger

Konfigurer adressen via DIP-bryteren på tastaturet før du slår på systemet. Adressen må være i området (0 til 63). Adressen til hvert tastatur må være unik.
Den binære verdien vist i diagrammet er 000111, som betyr at desimalverdien er 7.
Dermed er adressen til tastaturet 7.

3 Tilkobling

a. Tastatur
b. Kontrollpanel
c. Vanlig kabling
d. Hvis denne enheten er den siste enheten på Speed-X-bussen, må den bruke en 120 Ω motstand (som vist).

4 Installasjon

5 Betjeningskommando

Skann QR-koden for å få driftskommandoer for kablet tastatur.

Spesifikasjon

Kablet tastatur	
Nøkkellenke	64
Innebygget brikkeleser	1 innebygget brikkeleser
Seriell port	1 TTL-serieport
Sabotasjesikker	1 sabotasjebryter på bakdekselet (vil bli skadet dersom sabotasje utløses)
Summer	1 innebygget summer
Funksjonstast	8 funksjonstaster: spørring, bortearmert, hold armert, deaktiver, alarmutgang, prosjekt, venstre, høyre
Speed-X bus	1 Speed-X bus
Alarminngang	2 innebygde alarminnganger
Alarmutgang	1 innebygd alarmutgang
Strømforsyning	DC 12 V
Strømforbruk	Stille forbruk: 0,984 W @12 VDC-strømforsyning med 82 mA-strøm
	Maks forbruk: 1,32 W @12 VDC-strømforsyning med 110 mA-strøm
RF-frekvens	868 MHz
Numerisk tast	0 til 9, *, #
Skjerm	LCD-skjerm
Indikator	4 indikatorer og 1 bakgrunnsbelysning
Mål (B x H x D)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Farge	Hvit
Driftstemperatur	-10°C til 55°C
Driftsluftfuktighet	10% til 90%

Enheten forsynes med 12 V-strøm fra AX Hybrid Pro Serie-kontrollpaneler (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP osv.) fra Hikvision, og hjelpeeffekten til kontrollpanelet samsvarer med LPS.

עברית

1 רכיב וצפצוף

מחוון

ירוק קבוע: הפעלה	כתום קבוע: תקלה
כבוי: כיבוי	כבוי: תקין
	כתום מהבהב: הודעות מתיינות
	ירוק מהבהב: מצב "מצא אותי"
כחול קבוע: כל האזורים חמושים	אדום קבוע: התראת מכסה פתוח
כבוי: לאחוח אזור אחד מנוטרל	אדום מהבהב: התראת אזורים

הערה: כאשר שתי התראות של מופעלות בו זמנית, אזעקת מכסה פתוח תנגן ראשונה.

מקש (לחיצה קצרה)

חמוש מרחוק | השאר חמוש | נוטרל | שאילתה

הגדרות | יציאה | גלגל למעלה | גלגל למטה

הערה: להוראות ספציפיות נא לעיין ב-"*מקודת הפעלה*".

מקש (לחץ והחזק 3 שניות לפחות)

אש | רפואית | פאניקה

זמזם

צפצוף קצר אחד: צלילי מקש/תגית דופדפה
שני צפצופים קצרים: הפעולה השלמה בהצלחה
שלושה צפצופים קצרים: הפעולה נכשלה
צפצוף ארוך אחד: תקלה חדשה
שני צפצופים ארוכים: מתקין מחובר/מתקין מנותק (וזליום נמוך יותר)
דונג-דונג אחד: פעמון דלת צילצל קצר
אפקטים קוליים חוזרים: אזעקת שריפה/אזעקה רפואית/אזעקת פאניקה/פעמון דלת
ארוך/השהיית כניסה/השהיית יציאה/חימוש או ניטרול אוטומטי

2 הגדרות כתובת

את הגדרת התצורה של הכתובת יש לבצע באמצעות המתג DIP שבמקלדת לפני הפעלת המערכת. הקודות חייבת להיות במסגרת התחום (0 עד 63). רצוי שכתובות של כל מקלדת תהיה יחודית.

הערך הבינרי המוצג בדיאגרמה הוא 000111, כלומר שהערך שעליו הוגדר הוא 7. כך שכתובתה של המקלדת היא 7.

3 חיווט

א. מקלדת
ב. לוח ב קרה
ג' חיווט משוחף
ד' אם התקן זה הוא האחרון באפיק Speed-X, הוא דקוק לשימוש בנגד של 120Ω (כמוצג).

4 התקנה

5 פקודת הפעלה

יש לסרוק את הקוד QR כדי לקבל פקודות הפעלה של מקלדת חוטית.

מיפרט

מקלדת חוטית	
מקשי מגע	64
קורא תגית מובנה	קורא תגית מובנה אחד
יציאה טורית	יציאה טורית TTL אחת
מוגן מפני חבלה	מתג חבלה מכסה אחורי אחד (ייגרם לו נזק בעת אזעקת חבלה)
זמזם	זמזם לוח אחד
מקש ייעודי	8 מקשים ייעודיים: שאילתה, חימוש מרחוק, השאר חמוש, ניטרול, פלס אזעקה, פריקיק, שמאל, ימין
Speed-X	אפיק Speed-X אחד
כניסת אזעקה	2 כניסות אזעקה בלוח
יציאת אזעקה	יציאת אזעקה אחת בלוח
ספק כוח	DC 12 V
צריכה בהמתנה: ספק כוח 0.984 @12 VDC W - זרם 82 mA	
צריכת חשמל	
צריכה מקסימלית: ספק כוח 1.32 @12 VDC W - זרם 110 mA	
תדר רדיו	868MHz
מקשים ספרתיים	0 עד 9, *, #
צג	מסך LCD
מחוון	4 מחוונים ואור אחורי אחד
מידות (רוחב X גובה X עומק)	150 מ"מ × 115 מ"מ × 28 מ"מ
צבע	לבן
טמפרטורת עבודה	-10 עד 55 מעלות צלזיוס (14 עד 131 מעלות פרנהייט)
לחות הפעלה	10% עד 90%

המכשיר מקבל זרם 12 וולט מלוחות הבקרה AX Hybrid Pro Series (כגון DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP וכו') של Hikvision, בעוד שספק כוח העזר של לוחות הבקרה תוצם LPS.

BAHASA INDONESIA

1 Komponen dan Bunyi Beep

Indikator

Hijau pekat: Menyalakan daya	Jingga pekat: Kegagalan
Mati: Matikan daya	Mati: Normal
	Jingga berkedip: Pemberitahuan tertunda
Biru pekat: Semua area aktif	Hijau berkedip: Mode temukan saya
Mati: Setidaknya satu area dinonaktifkan	Merah pekat: Alarm saat penutup terbuka
	Merah berkedip: Alarm zona

Catatan: Jika dua alarm menyala secara bersamaan, alarm saat penutup terbuka akan muncul terlebih dahulu.

Tombol (tekan sebentar)

Aktif Saat Keluar Ruangan | Aktif Saat Tetap di Ruangan | Akhiri Penyiagaan | Kueri

Pengaturan | Output | Gulir Ke Atas | Gulir Ke Bawah

Catatan: Untuk petunjuk spesifik, silakan buka *Perintah Pengoperasian*.

Tombol (tahan >3 d)

Kebakaran | Panik | Medis

Buzzer

Satu kali bunyi beep pendek: Nada tombol/Tanda geser
Dua kali bunyi beep pendek: Pengoperasian sukses
Tiga kali bunyi beep pendek: Pengoperasian gagal
Satu kali bunyi beep panjang: Kesalahan baru
Dua kali bunyi beep panjang: Installer masuk/Installer keluar (volume lebih rendah)
Satu kali bunyi ding-dong: Bel pintu pendek
Efek suara berulang: Alarm kebakaran/Alarm medis/Alarm panik/Bel pintu panjang/Waktu tunda saat masuk/Waktu tunda saat keluar/Aktifkan atau nonaktifkan secara otomatis

2 Pengaturan Alamat

Konfigurasikan alamat melalui tombol DIP pada keypad sebelum menyalakan sistem. Alamat harus berada dalam rentang (0 hingga 63). Alamat pada setiap keypad harus unik.

Nilai biner yang ditunjukkan dalam diagram adalah 000111, yang berarti nilai desimalnya adalah 7.

Jadi alamat pada keypad adalah 7.

3 Pemasangan Kabel

a. Keypad
b. Panel kontrol
c. Pengkabelan umum
d. Jika perangkat ini adalah perangkat terakhir di Speed-X bus, harus menggunakan resistor 120 Ω (sebagaimana ditunjukkan).

4 Pemasangan

5 Perintah Pengoperasian

Pindai kode QR untuk mendapatkan perintah pengoperasian keypad berkabel.

Spesifikasi

Keypad Berkabel	
Key fob	64
Pembaca tanda bawaan	1 pembaca tanda bawaan
Port seri	1 port seri TTL
Tahan Tamper	1 tombol tamper penutup bagian belakang (Akan mengakibatkan kerusakan jika tamper dipicu)
Buzzer	1 buzzer saat penggunaan
Tombol fungsi	8 tombol fungsi: kueri, aktif saat keluar ruangan, aktif saat tetap di ruangan, nonaktif, ouput alarm, proyek, kiri, kanan
Speed-X bus	1 Speed-X bus
Input alarm	2 input alarm saat penggunaan
Output alarm	1 ouput alarm saat penggunaan
Catu daya	DC 12 V
Konsumsi daya	Konsumsi saat diam: Catu daya 0,984 W @12 VDC dengan arus 82 mA
	Konsumsi maks: Catu daya 1,32 W @12 VDC dengan arus 110 mA
Frekuensi RF	868 MHz
Tombol angka	0 hingga 9, *, #
Layar tampilan	Layar LCD
Indikator	4 indikator dan 1 lampu latar
Dimensi (P x T x L)	150 mm x 115 mm x 28 mm
Warna	Putih
Suhu pengoperasian	-10°C hingga 55°C (14°F hingga 131°F)
Kelembaban pengoperasian	10% hingga 90%

Perangkat tersebut disuplai dengan daya 12 V oleh panel kontrol Seri AX Hybrid Pro (DS-PHA64-LP, DS-PHA48-EP, dll.) dari Hikvision, dan output daya tambahan dari panel kontrol yang sesuai dengan LPS.

ENGLISH

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.
About this Manual
The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).
Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.
*AX*VS5DV and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
Disclaimer
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS"AND "WITH ALL FAILTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AYIOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGESOR LOSS.
YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.
YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS.YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH ISILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTERESTYOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OFMASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY EXPLOSIVE OR DANGEROUS ISSUE, SUCH AS THE DISTRIBUTIOI NUCLEAR NON SECURE OPPUPRT A SOSTENZO DI VIOLAZIONI DEI DIRITTI DELL'UOMO.
IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/Eu, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

CAUTION
In the use of the product, you must be in strict compliance with the electrical safety regulations of the nation and region.
The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
• identifies the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. - identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
The serial port of the equipment is used for debugging only.
Install the equipment according to the instructions in this manual.
To prevent injury, this equipment must be securely attached to the wall in accordance with the installation instructions.
The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.

FRANÇAIS

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tous droitsréservés.
A propos de ce manuel
Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont données qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de faire l'objet de modifications sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.
*AX*VS5DV et les autres marques et logos de Hikvision sont la propriété de Hikvision dans diverses juridictions. Toutes les autres marques et tous les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
Clause de non-responsabilité
DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT,AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SON FIRMWARE, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUTES DÉFAUTS ET ERREURS ».
HIKVISION NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS SY LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS HIKVISION NE SERA TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LESDOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DESSYSTÈMES, OU LA PERTE DESDOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉSSUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKVISION A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.
VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKVISION SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKVISION FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.
VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. VOUS AVEZ EN PARTICULIER POUR RESPONSABILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE VIOLE PAS LESDROITS DE TIERS, EN QUI INCLUT, SANS S'Y LIMITER, LESDROITS DE PUBLICITÉ, LESDROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET LES DROITS DE PROTECTION DES DONNÉES ET AUTRES DROITS À LA CONFIDENTIALITÉ. VOUS NE DEVEZ PASUTILISER CE PRODUIT POUR LA CHASSE ILLÉGALE D'ANIMAUX, UNE ATTEINTE À LA VIE PRIVÉE OU TOUTE AUTRE FIN ILLÉGALE OUPRÉJUDICIABLE À L'INTÉRÊT PUBLIC. VOUS NE DEVEZ PASUTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, DES ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFSNUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DESDROITS DE L'HOMME.
EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LESLOIS EN VIGUEUR, CESDERNIÈRES PRÉVALENT.

Ce produit et, le cas échéant, les accessoires fournis portent la marque « CE » attestant leur conformité aux normes européennes harmonisées en vigueur répondues sou la directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE, la directive sur les émissions électromagnétiques 2014/30/EU, la directive sur les basses tensions 2014/35/EU et la directive RoHS 2011/65/EU.

2012/19/UE (directive DEEE) : Les produits portant le pictogramme ci-contre ne peuvent pas être déposés dans une décharge municipale ou le tri des déchets n'est pas pratiqué dans l'Union européenne. Pour le recycler correctement, renvoyez ce produit à votre revendeur local lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info

2006/66/CE (directive sur les batteries) : Ce produit contient une batterie qui ne peut pas être mise au rebut en tant que déchet municipal non trié dans l'Union européenne. Reportez-vous à la documentation du produit pour obtenir des informations spécifiques sur la batterie. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

ATTENTION
En utilisant le produit, vous devez respecter la réglementation relative à la sécurité électrique de votre pays ou région.
La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.
Le symbole « + » identifie la (les) borne(s) positive(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu. Le symbole « - » identifie la (les) borne(s) négative(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu.
Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'équipement.
Le port série de l'équipement est utilisé uniquement à des fins de débogage.
Installez l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
Afin d'éviter toute blessure, l'équipement doit être solidement fixé au mur conformément aux instructions d'installation.
La force supplémentaire doit être égale à trois fois le poids de l'équipement et au minimum à 50 N. L'équipement et ses supports de montage doivent être maintenusfermement en place pendant l'installation. Après l'installation, l'équipement, y compris le plateau de montage associé le cas échéant, ne doit pas être endommagé.

DEUTSCH

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technologie Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.
Sobre este manual
Este manual incluye las instrucciones para usar y administrar el producto. Las fotografías, los gráficos, las imágenes y todas las otras información posteriores se proporcionan únicamente para descripciones y aclaraciones.La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision –https://www.hikvision.com/ – para acceder a la última versión de este manual.
Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.
*AX*VS5DV y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.
Descargo de responsabilidad
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN«TAL CUAL» Y«CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO ENUNCIATIVO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE USTED LE DÉ AL SOFTWARE ES BAJO SU PROPIO RIESGO.EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOSCOMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMASO PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO QUE SE HAYA VENDIDO, RELACIONADA CON LA UTILIZACIÓN DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.
O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKVISION NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.
O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFIRAIJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA CAÇA ILEGAL DE ANIMAIS, INVASÃO DE PRIVACIDADE OU QUALQUER OUTRO FIM QUE SEJA ILEGAL OU PREJUDICIAL AO INTERESSE PÚBLICO. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MASSA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR PERIGOSO, OU QUE APOIEM ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.
NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com as normas europeas aplicáveis, indicadas na diretiva RED 2014/53/UE, na diretiva CEM 2014/30/UE, na diretiva "Baixa Tensão" 2014/35/UE e na diretiva RSP 2011/65/UE.

2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

2006/66/CE (diretiva relativa a baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

ADVERTÊNCIA
Durante a utilização do produto, o utilizador tem de estar em estrita conformidade com as normas de segurança elétrica do país e região.
A tomada deverá estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
• identifica o(s) terminal(ais) positivo(s) do equipamento com o(s) qual(ais) é utilizada ou gera corrente direta. - identifica o(s) terminal(ais) negativo(s) do equipamento com o(s) qual(ais) é utilizada ou gera corrente direta.
Não deverão ser colocadas fontes de chama livre, como velas acesas, sobre o equipamento.
A porta de série do equipamento é utilizada apenas para a depuração.
Instale o equipamento de acordo com as instruções constantes deste manual.
Para evitar ferimentos, este equipamento deve ser fixado firmemente na parede, de acordo com as instruções de instalação.
A força adicional deverá ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N. O equipamento e respetivos meios de montagem associados devem ser mantidos em segurança durante a instalação. Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não deve estar danificado.

ESPAÑOL

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.Todos losderechos reservados.
Sobre este manual
Este manual incluye las instrucciones para utilizar y gestionar el producto. Las fotografías, las gráficas, las imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios.La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision –https://www.hikvision.com/ – para acceder a la última versión de este manual.
Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.
*AX*VS5DV y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.
Descargo de responsabilidad
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN«TAL CUAL» Y«CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO ENUNCIATIVO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE USTED LE DÉ AL SOFTWARE ES BAJO SU PROPIO RIESGO.EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOSCOMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMASO PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO QUE SE HAYA VENDIDO, RELACIONADA CON LA UTILIZACIÓN DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.
USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTESDE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, HIKVISION PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.
USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LASLEYES APLICABLES Y SOLO USTED ESEL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHASLEYES. ESPECIALMENTE, USTED ES RESPONSABLE POR EL USO DE ESTE PRODUCTO DE UN MODO QUE NO VULNERE LOS DERECHOSDE TERCEROS PERSONAL, INCLUYENDO SIN LIMITES, LOSDERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, O LA PROTECCIÓN DE DATOS U OTROSDERECHOS DE PRIVACIDAD.NO PODRÁ UTILIZAR ESTE PRODUCTO PARA LA CAZA ILEGAL DE ANIMALES, LA INVASIÓN DE PRIVACIDAD OU CUALQUIER OTRO PROPÓSITO QUE SEA ILEGAL O PERJUDICIAL PARA ELINTERÉS PÚBLICO.NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOSDE LOS DERECHOS HUMANOS.
EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Este producto, y en su caso losaccesorios suministrados, tienen la marca "CE" y por tanto cumplen con las normas europeas de armonización aplicables incluidas en la directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE, la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE, la Directiva de baja tensión 2014/35/UE y la Directiva de restricción del uso de sustancias peligrosas 2011/65/UE.

2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electrónagnéticos): Los productos marcados con este símbolo no pueden desecharse como basura municipal sin clasificar en la Unión Europea. Para un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su proveedor local cuando realice la compra de un nuevo equipo equivalente, o elimínelo en uno de los puntos de reciclaje específico. Para más información vea: www.recyclethis.info

2006/66/CE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede arrojarse al sistema municipal de basuras sin recogida selectiva, dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto acerca de la información específica sobre la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info

PRECAUCIÓN
Para usar el producto debe cumplir estrictamente con la normativa de seguridad eléctrica de su país y región.
La toma de corriente tiene que estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.
• identifica los terminales positivos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan. - identifica los terminales negativos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan.
No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.
El puerto serie del equipo se utiliza únicamente con fines de depuración.
Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
Con el fin de evitar lesiones y, de acuerdo con las instrucciones de instalación, este equipo debe estar firmemente sujeto a la pared.
La fuerza adicional debe ser equivalente a tres veces el peso del equipo, pero no inferior a 50 N. El equipo y el soporte asociado deben permanecer seguros durante la instalación.
Tras la instalación, no se debe dañar el equipo ni tampoco las placas de montaje asociadas.

ITALIANO

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. - Tutti i diritti riservati.
Informazioni sul presente Manuale
Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del fir

NEDERLANDS

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.
Over deze handleiding
De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Afbeeldingen, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierna worden verstrekt voor beschrijving en uitleg. De informatie in de handleiding is onderhevig aan veranderingen, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen. U kunt de nieuwste versie van deze handleiding vinden op de Hikvision-website (https://www.hikvision.com/).
Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.
HIKVISION en andere handelsmerken en logo's van Hikvision zijn eigendom van Hikvision in de verschillende jurisdicties. Andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
Vrijwaringsclausule
VOORZICHTIG EN BEWAAR NAUWKEURIG TOEGESTAAN OF GRONDVAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF TOUTEN EN GEBREKEN. HIKVISION GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET NOCH IMPLICIET, INCLUSIEF ZONDER BEPERKING OMTRENT VERKOOPBAARHEID, TEVREDENHEID OMTRENT KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. GEBRUIK VAN HET PRODUCT IS VOOR UW EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKVISION VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, INKOMSTEN, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DIT VOORTVLOEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID OF ANDERS, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKVISION OF DE HOGERE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.
U ERKENT DAT DE AARD VAN INTERNET INHERENT VERBONDEN RISICO'S INHOUDT EN DAT HIKVISION GEEN VERANTWOORDELIJKHEID AANVAARDT VOOR ABNORMALE WERKING, PRIVACYSCHENDING OF ANDERE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT CYBERAANVAL, HACKERAANVAL, VIRUSINFECTIE, OF ANDERE INTERNETVEILIGHEIDSRISICO'S; HIKVISION BIEDT INDIEN NODIG ECHTER TIJDELIJK TECHNISCHE ONDERSTEUNING.
U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND EN UW EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WETTEN. U MENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DEZE PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN OF DAT HET GEBRUIK VAN DEZE PRODUCT NIET ONGEWENST IS VOOR ENIGE ANDERE DOEL DAT ONGEWENST KAN ZIJN VOOR DE OPDRACHT VAN DE BEVOEGDE OVERHEDEN. U STEMT TOE OM GEEN GEBRUIK TE MAKEN VAN DEZE PRODUCT VOOR ENIGE ONWETTIG EINDGEBRUIK, MET INBEGRIP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOFCYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDING.
IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

Dit product en, indien van toepassing ook de meegeleverde accessoires, zijn gemarkeerd met "CE" en voldoen daarom aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen, zoals vermeld in de Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU, de Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU

2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie

2006/66/EG (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet van huis afgegooid mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die aanduiden dat cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie

VOORZICHTIG

U moet zich bij het gebruik van het product strikt houden aan de elektrische veiligheidsvoorschriften van het land en de regio.
Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en eenvoudig toegankelijk zijn.
Identificeert positieve aansluitingen) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert. Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
De serielle poort van de apparatuur wordt alleen gebruikt voor foutopsporing.
Installeer de apparatuur volgens de instructies in deze handleiding.
Deze apparatuur moet stevig aan de wand worden bevestigd, in overeenstemming met de installatieaanwijzingen, om letsel te voorkomen.
De extra kracht moet gelijk zijn aan drie keer het gewicht van de apparatuur, maar niet minder dan 50N. De apparatuur en de bijbehorende bevestigingsmiddelen moeten tijdens de installatie stevig vast blijven zitten. De apparatuur, inclusief enige bijbehorende montageplaat, mag na de installatie niet worden beschadigd.

MAGYAR

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Minden jog fenntartva.
A kézikönyvről kapcsolatos tudnivalók
Az útmutató a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden egyéb más információ csak leírási és magyarázattal szolgál. Az Útmutatóban szereplő információk a firmware-frissítések vagy egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. Az Útmutató legfrissebb változatát megtalálja a Hikvision weboldalán (https://www.hikvision.com/).
Az Útmutatót a termékhez kapcsolódóan támogatóhoz megfelelő képzettséggel rendelkező szakemberek támogatásával és útmutatásával egyáltalán ne használja.
HIKVISION és egyéb, valamint a Hikvision egyéb védjegyei és logói a különböző joghatóságokban az érintett egyedi védjegyek és logók a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.
Felelősségkizárás
EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER-ÖSSZETEVŐIVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „ÉRDEKI FORMÁBAN" ÉLTIZOTTAK, „BELLÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT" A HIKVISION NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST, TÖBBEK KÖZÖTT – DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN – A TERMÉK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGÉRE, MEGFELELŐ MINŐSÉGÉRE, VALAMINT AZOKT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGÁRA. A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. A HIKVISION SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET ÓN FILE SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, JÁRULÉKOS VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELLÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL, ÉSZLELTHETŐ ÜZLETI VESZTESÉGBŐL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, VAGY AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL, ERRED KÁROKAT, TÖRTÉNJEN EZ SZERZŐDÉSSZEGÉS VAGY KÁRTÉRÍTÉS (BELÉRTVE A GONDATLANSÁGOT) EREDMENYÉRŐL, MÉG AKKOR SEM, HA A HIKVISION VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGÉRŐL.
ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETÉBŐL FAKADÓAN FIGYELMÉBE VONJA, HOGY A HIKVISION SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, A SZEMÉLYES ADATOK KIÉHGÁSÁGÁRÓL VAGY EGYÉB, AZ INTERNETBIZTONSÁGI KOCKÁZATOKBÓL EREDŐ KÁROKÉRT; A HIKVISION AZONBAN SZÜKSÉG ESETÉN IDŐLEGES TECHNIKAI TÁMOGATÁST NYÚJT.
ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐEN ÜZEMELTETI ÉS HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐEN HASZNÁLJA KIZÁRÓLAG AZ ÖN FELELŐSSÉGE.
KÜLÖNÖSEKBEN AZ ÖN FELELŐSSÉGE, HOGY A TERMÉKET HASZNÁLJA SZÓRAKOZTATÓ ÉS EGYÉB, NEM KÖRLÉTEZŐ, A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMI TULAJDONRA, ADATOK VÉDELMÉRE ÉS EGYÉB SZEMÉLYEK JOGAIRA VONATKOZÓ JOGSZABÁLYOK ELŐÍRÁSAIT. ELTÉLJA A TERMÉKET ILLEGÁLIS VAGY ABNORMÁLIS MÉG, TÖRVÉNYTELEN VAGY ÁRTALMAS MÉG, TÖRVÉNYTELEN VAGY ÁRTALMAS MÉG A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA, BELLÉRTVE A TÖMEGPUSZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, A VEGYI VAGY BIOLÓGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS MUNKÁRA HASZNÁLHATÓ CÉLLAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGET, ILLETVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MODON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST.
HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVADÓ.

Ez a termék és tartozékai (amennyiben vannak) „CE" jelöléssel vannak ellátva, ezáltal megfelelnek a következő irányelvekre fogható harmonizált európai szabványoknak: 2014/53/EU (RE-irányelv), 2014/30/EU (EMC-irányelv), 2014/35/EU (LVD-irányelv), 2011/65/EU (RoHS-irányelv).

2012/19/EU (WEEE-irányelv): A jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja be a kijelölt gyűjtőhelyekre. Bővebb információért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

2006/66/EK (akkumulátorokról szóló irányelv): Ez a termék olyan elemet tartalmaz, amelyet nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A termékdokumentációban továbbá információkat talál az elemről. Az elem ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információkért keresse fel az alábbi honlapot: www.recyclethis.info.

VIGYÁZAT

A termék használata során az óvszág és a régió elektromos biztonsági előírásait szigorúan be kell tartani.
A hálózati aljzatot a készülék közelében kell felszerelni, és az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
A + a bemenetés áramot fogadó vagy leadó pozíció érintkezőjét jelöli. A - a berendezés áramot fogadó vagy leadó negatív érintkezőjét jelöli. Tilos a készüléken nyílt lángforrást, pl. gyertyát elhelyezni.
A készülék soros portja kizárólag hibakeresésre szolgál.
A készülék telepítését az ebben az útmutatóban leírtak szerint végezze.
A sérülések elkerülése érdekében az eszközt a telepítési utasításoknak megfelelően szabályosan kell a falra rögzíteni.
A tartószerkezetben legyen egyenlő a berendezés súlyának háromszorosával, de legalább 50 N legyen. Telepítés során a berendezésnek és a szerelőanyagoknak biztonságosnak kell lenniük. A telepítés befejeztével a berendezés és a rögzítőelemek nem lehet sérült.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.
Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο
Το Εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για τη χρήση και τη διαχείριση του Προϊόντος. Οι φωτογραφίες, τα διαγράμματα, οι εικόνες και όλες οι άλλες πληροφορίες που ακολουθούν προορίζονται μόνο για περιγραφή και επεξήγηση. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές, χωρίς προειδοποίηση, λόγω ενημερώσεων υλικολογισμικού ή για άλλους λόγους. Βρείτε την τελευταία έκδοση αυτού του εγχειρίδιου στον ιστότοπο της Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Χρησιμοποιήστε το εγχειρίδιο υπό τη καθοδήγηση και τη βοήθεια επαγγελματιών εκπαιδευμένων στην υποστήριξη του Προϊόντος.
HIKVISION και άλλα εμπορικά σήματα και σύμβολα της Hikvision αποτελούν ιδιοκτησία της Hikvision σε διάφορες δικαιοδοσίες. Αυτά εμπορικά σήματα και λογότυπα που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών.
Αποποίηση ευθύνης
ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ, ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΥΛΙΚΟΥ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ, ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΟΥΝ» ΚΑΙ «ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΒΑΛΕΣ». Η HIKVISION ΔΗΛΩΝΕΙ ΔΙΑΡΡΗΚΤΩΡΙΚΕΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΕΝΔΙΚΟΤΗΤΑΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΕΣΑΣ ΠΙΣΤΕΙΣ ΜΕ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η HIKVISION ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ, ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ, ΕΙΔΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑΣ ΖΗΜΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ, ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ Ή ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΝ, ΕΙΤΕ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΝΕΙΚΙΑΣ ΤΕΚΜΗΡΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ, ΕΝΕΚΕΝΕΙΑ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Η ΑΛΛΟΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΑΝ Η HIKVISION ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.
ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ ΕΝΕΧΕΙ ΕΓΓΕΝΩΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΟΤΙ Η HIKVISION ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΜΗ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΠΟΡΡΗΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Η ΑΛΛΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΚΥΒΕΡΝΟΕΠΙΘΕΣΕΩΝ, ΕΠΙΘΕΣΕΩΝ ΧΑΚΕΡ, ΜΟΛΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΙΟ Η ΑΛΛΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΕΙΤΟΣΟ, Η HIKVISION ΘΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΚΚΑΡΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΞΗ, ΕΑΝ ΚΡΙΘΕΙ ΑΠΑΑΙΤΗΤΟΣ.
ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΚΑΙ ΟΑ ΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΧΡΗΣΗ ΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ. ΕΙΔΙΚΑ, ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΑΒΑΙΝΕΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΕΚΕΝΕΙΑΣ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑΣ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ. ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΣΤΕΙΤΕ Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΡΑΝΟΜΟΥΣ ΕΝΔΙΚΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣΔΗΠΟΤΕ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΤΕΧΝΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Η ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΑΖΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ ΟΠΛΩΝ, ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Η ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΧΗΜΙΚΩΝ Η ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ, ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΑΦΟΡΟΥΝ ΕΝΑΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΗΝΙΚΟ ΚΥΚΛΟ ΤΗΣ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ Η ΝΑΙΔΑΔΟΥΣ ΚΥΚΛΟΥΣ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΜΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΔΙΑΚΡΙΣΗ.
ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΥΧΟΝ ΑΝΑΚΟΛΙΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ, ΥΠΟΤΕΘΗΤΑΙ ΕΚΕΙ Η ΔΕΥΤΕΡΗ.

Το προϊόν και - όπου υφίσταται - τα παρεχόμενα εξαρτήματα φέρουν το σύμβολο «CE» και άρα είναι σύμφωνα με τα ισχύοντα εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην Οδηγία RE 2014/53/ΕΕ, την Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/ΕΕ, την Οδηγία ΧΤΗ 2014/35/ΕΕ, την Οδηγία ΡΟΗ 2011/65/ΕΕ.

2012/19/ΕΕ (Οδηγία WEEE): Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται με τα μη ταξινομημένα δημοτικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε το προϊόν στον τοπικό προμηθευτή, κατά την αγορά αντίστοιχου νέου εξοπλισμού ή απορρίψτε το σε εγκεκριμένα σημεία συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες: www.recyclethis.info.

2006/66/ΕΚ (Οδηγία περί μπαταριών): Το παρόν προϊόν περιέχει μπαταρία η οποία δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα μη ταξινομημένα δημοτικά απόβλητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του προϊόντος για συγκεκριμένες πληροφορίες. Η μπαταρία φέρει αυτό το σύμβολο, το οποίο ενδέχεται να περιλαμβάνει γράμματα που υποδηλώνουν το κάδμιο (Cd), μολύβδο (Pb) ή υδράργυρο (Hg). Για σωστή ανακύκλωση, επιστρέψτε την μπαταρία στον προμηθευτή σας ή σε εγκεκριμένα σημεία συλλογής. Για περισσότερες πληροφορίες: www.recyclethis.info.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη χρήση του προϊόντος, σύμφωνα με τιμούσα ανιστορή τους κανονισμούς ηλεκτρικής ασφάλειας του κράτους και της περιοχής.
Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
+ προσδιορίζει τα θετικά τερματικά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με συνεχές ρεύμα ή δημιουργεί συνεχές ρεύμα. - προσδιορίζει τα αρνητικά τερματικά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με συνεχές ρεύμα ή δημιουργεί συνεχές ρεύμα.
Κομβία γυμνή φλόγα, όπως αναμμένα κεριά, δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω στον εξοπλισμό.
Η σειριακή θύρα του εξοπλισμού χρησιμοποιείται μόνο για εντοπισμό σφαλμάτων.
Εγκαταστήστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
Για τη αποφυγή τραυματισμών, αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι στερεωμένος καλά στον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.
Η πρόσθετη δύναμη πρέπει να είναι ίση με τρεις φορές το βάρος του εξοπλισμού, αλλά όχι χαμηλότερη από 50N. Ο εξοπλισμός και τα σχετικά μέσα τοποθέτησής του θα παραμένουν ασφαλή στη διάρκεια της εγκατάστασης. Μετά την εγκατάσταση, ο εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένης τυχόν σχετικής πλακέτας τοποθέτησης, δεν θα υποστεί φθορές.

SVENSKA

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alla rättigheter förbehållna.
Om bruksanvisningen
Bruksanvisningen innehåller anvisningar för användning och underhåll av produkten. Bilder, diagram och illustrationer och all annan information är enbart avsedda som beskrivningar och förklaringar. Informationen i bruksanvisningen kan, utan föregående meddelande, komma att ändras, på grund av programvaru eller av andra skäl. Den senaste versionen av bruksanvisningen finns på Hikvisions webbplats (https://www.hikvision.com/).
Använd bruksanvisningen tillsammans med vägledning och assistans från yrkespersoner som utbildats i att ge stöd för produkten.
HIKVISION och andra varumärken och logotyper för Hikvision ägs i olika jurisdiktioner. Andra varumärken och logotyper som omnämns tillhör respektive ägare.
Friskrivning
BRUKSANVISNINGEN OCH DEN PRODUKT SOM BESKRIVS, MED DESS HÅRDVARA, MJUKVARA OCH FIRMWARE TILLHANDAHÅLLES "I BEFINTLIGT SKICK" OCH "MED ALLA FEL OCH BRISTER" SÅ LÅNGT DETTA ÄR TILLÅTET ENLIGT TILLÄMPLIGT LAGSTIFTNING. HIKVISION GER INGA GARANTIER VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERförstådda, INKLUDERANDE UTAN BEGRÄNSNING, FÖR SÄLJBARHET, TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SKER HELT PÅ EGEN RISK. HIKVISION KAN INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR EVENTUELLA SÄRSKILDA SKADOR, FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, INKLUSIVE, BLAND ANNAT SKADOR FÖR FÖRLUST AV AFFÄRSMÖJLIGHETER, FÖRLUST AV INFORMATION ELLER DOKUMENTATION, OAVSETT OM DETTA BASERAS PÅ AVTALSBROTT, ÅTERKRAV HANDLING (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT I SAMBAND MED ANVÄNDningen AV PRODUKTEN, ÄVEN OM HIKVISION HAR MEDDELATS OM RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR ELLER FÖRLUSTER.
DU BEKRÄFTAR ATT INTERNETS NATUR INNEBÄR RISKER FÖR ATT HIKVISION INTE INGER ANSVAR FÖR ONORMAL ANVÄNDNING, INTEGRITETSLÄCKOR ELLER ANDRA SKADOR SOM ORSAKAS AV CYBERATTACKER, HACKERATTACKER, VIRUSINFEKTION ELLER ANDRA SÄKERHETSRISKER MED INTERNET. HIKVISION KOMMER DOCK ATT TILLHANDAHÅLLA LÄMPLIG TEKNISK SUPPORT OM SÅ KRÄVS.
DU ACCEPTERAR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN I ENLIGHET MED TILLÄMPLIGA LAGAR OCH DU ÄR ENSAMMANSVARIG FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DIN ANVÄNDNING EFTERLEVER TILLÄMPLIGA LAGAR. DU ÄR I SYNNERHET ANSVARIG FÖR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT DEN INKRÄKTAR PÅ RÄTTA RÄTTIGHETER SOM ÄGS AV TREDJE PART, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, RÄTTEN TILL PUBLICERING, IMMATERIELLA RÄTTIGHETER, SKYDD AV PERSONUPPGIFTER OCH ANDRA INTEGRITETSRÄTTIGHETER. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR ILLEGAL JAKT AV DJUR, INTEGRITETSKRÄNKANDE ÖVERVAKNING ELLER ANDRA ÅNDAMÅL SOM ÄR OLAGLIGA ELLER SKADLIGA FÖR ALLMÄNNA INTRESSEN. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR NÅGRA FÖRBJUDNA SLUTANVÄNDningar, INKLUSIVE UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV MASSFÖRSTÖRELSESVAPEN, UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV KEMISKA ELLER BIOLOGISKA VAPEN, ENIVER FORM FÖR AKTIVITET ÄVTTET TILL KÄRNKRAFTEN ELLER LÄTTVIGT BRUK AV KÄRNBRÄNSLE NUKLEÄRA SPRÅKANDELSI ELLER OSÄKRA NUKLEÄRA BRÄNSLECYKLER, ELLER SOM STÖD FÖR ÖVERGREPP AV MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER.
I DE FALL MINNEHÅLLER I BRUKSANVISNINGEN STÅR I KONFLIKT MED TILLÄMPLIGA LAGAR, GÄLLER DE SISTNÄMNDA.

Produkten och - förekommande fall - de levererade tillbehören, är märkta med "CE" och uppfyller de tillämpliga harmoniserade europeiska standarder som anges under RE-direktivet 2014/53/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, LVD-direktivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte kasseras som osorterat hushållsavfall inom EU. För lämplig återvinning ska produkten återlämnas till din lokala återförsäljare vid inköp av motsvarande ny utrustning eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på www.recyclethis.info.

2006/66/EG (batteridirektivet): Produkten innehåller ett batteri som inte får avfallshanteras som sorterat hushållsavfall inom EU. Se produktdokumentationen för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med denna symbol som kan innehålla bokstäver för att indikera kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation, för korrekt återvinning. Mer information finns på www.recyclethis.info.

VARNING

När produkten används måste du alltid strikt efterlevnad av nationella och lokala säkerhetsföreskrifter för elektricitet.
Uttaget måste finnas i närheten av utrustningen och v